

Husvétli szám ára 6 lei, Bukarestben 7 lei

Déli Hírlap

POLITIKAI NAPILAP

FELELŐS SZERKESZTŐ:

Dr. VUCHETICH ENDRE

ELŐFIZETÉSI ÁRAK TEMESVÁROTT ÉS VIDÉKEN KÖZ-
BESÍTÉSSEL: havonként 80 Lei, negyedévre 240 Lei, félévre
400 Lei, egész évre 800 Lei. • Kötésdíj: 100 Lei, valamint
Állami nyugdíjasként részére: havonként 60 Lei, egy negyed-
évre 180 Lei, egy félévre 360 Lei és egy egész évre 720 Lei

I. ÉVFOLYAM * 92. SZÁM

TIMISOARA, 1930 ÁPRILIS 21, HÉTFŐ

ÁRA 4 LEI, BUKARESTBEN 5 LEI

Orgáncsok

Legszébb, a legmagasztosabb ün-
nepünk, a feltámadás fenséges
ünnepével. Krisztus feltámadását ün-
nepli a keresztény világ, de a mély-
en keresztény hit szépsége mellett
ebben az ünneplésben valami po-
gány gyönyörűség is. A hitnek és a
pogány imádásnak ez az összekevere-
dése mintha még mélyebb értelmet,
élesebb tudatot kölcsönözne Hus-
vételnek. A krisztusi feltáma-
dás összekapcsolja a Természet újraébre-
dését. A zsenge fűszál a mezőn, a
virág dombok lankáin, a fák az
erdőkben, minden-minden a feltáma-
dás és a feltámadáson keresztül min-
den emberi dolgoknak örökkévalósá-
gát hirdeti.

Egyformán életre kel a Természet-
ben a jó, a hasznos és a gaz. De ker-
tünkben, földjeinken kipusztítjuk, ki-
irtjuk a gazt. És lelkünkben? Halha-
talan lelkünket kevesebbre értékel-
jük a földnél? Miért tenyészhet ben-
ne a dudva szabadon? Miért nem en-
gedünk utat a jó, a szép, a nemes fel-
támadásának? A gonoszság, a rossza-
ság, a kétszínűség, a gyűlölet, az
irigység miért tenyészhetnek lelkünk
virágos kertjében? Megrontják a ma-
gunk és a mások életét. Miért nem

hozzanázhatjuk a felebaráti szeretet,
a megértés, a megbocsátás gyönyörű
szolozsmáját?

Egyenektől vannak a nemzetek.
Egyének bűnei, nemzetek bűnei. És
ha erény, hogy magyar vagyok, jó
magyar vagyok Magyarországon, mi-
ért bűn ez Romániában? Ha jó ro-
mánnak lenni erény Romániában,
miért bűn Magyarországon? Vagy
őszinte, becsületes, jogait követelő,
de a mások jogait tiszteletben tartó

kisebbségnek lenni Olaszországban,
Jugoszláviában, Csehszlovákiában,
vagy bármely országban ennek az
agyonzaklatott világnak?

Évről-évre megüljük a feltámadás
ünnepét mélyeséges keresztényi hittel
vagy pogány természetimádással. Mi-
kor leszen eljövendő a feltámadásnak
az a nagy ünnepe, mely keresztényi
ihlettel és pogány szépségimádással
a lelkek szépségversenyében üli fé-
nyes, nagy, örökkévaló diadalát.

Béke veletek... ne féljete!

Írta: METZGER MÁRTON dr.

A szeretet az élet, a gyűlölet a
halál. Nagypénteken a gyűlölet ölt.
Ma életre kelt a szeretet. A szere-
tetnek győznie kell, mert örök. Az
én hitem azt mondja, hogy a szent
Lélek, a szeretet. Lélek el-
leni bűn nem lesz megboc-
sátva sem ezen, sem a
más világon. Az én hitem nem
hazudik.

Az élet, a szeretet. Embere úgy
köszönt engem: Béke veled, én va-
gyok, ne félj!

A szeretet nagy embere, Te tud-
dod, hogy szenvedünk, te tudod,
hogy mennyit szenvedünk.
Nagypénteken nem merjük kérde-
zni, pedig akkor vagy Te álltál hoz-
zánk közelebb, vagy mi álltunk in-
kább körülötled. Te akkor úgy
mondtad: Én Istenem, én Istenem,
miért hagytál el engem? De ma,
amikor azt mondod: béke veletek,
ma kérdezzük: lehetséges a
béke?

A Kő, kit az építők visszalöktek,
alapkö lett. Aki erre épít, az meg
nem dől soha, aki erre ráesik, az
összeeszik magát. Mi ráestünk a
kőre.

A mi egynek igazság, az milliók-
nak is igazság. Ha egynek békéje
a szeretet, akkor millióknak is
békéje a szeretet.

Mi lenne, ha a nem román
milliók azt mondanák a román
nép ma fent van. Ez a nép sokat

szenvedett a múltban. Száz ellen-
ség dulta. Ne nézd a hibáit, nézd az
erényeit. Lám, ő ist vesztett hábo-
rut, ágyu-gólem ült rajta. De nem
csinált forradalmat, nem verte el
fölkent királyát, nem tépte le hósei
melléről az érmet, nem toltá hiba-
ját másra, hanem kitartott, szenved-
t, vonaglott, meghalt és kitar-
tott hiven: megnyerte a kitar-
tás győzelmét. Bécs elűzte a
császárt, Berlin a királyt, a ro-
mán nép együtt kint szenvedett ki-
rályával, pedig nem volt vér a vé-
rétől, csak azzá lett.

Nem volna-e az szeretet, ha
igy gondolkodnánk felette? És a
szeretet: a béke, a megváltás, a bold-
ogság.

Mi lenne, ha az összes nem né-
met milliók azt gondolnák: a
német nép le van ugyan törve, de
évekig egy világgal harcolt, hósei-
nek száma tenger fővénye, láng-
elméket termel minden bokra, a
harcban, békében óriás! Bűn egy
ilyen népet gyaláznai, becsület vele
együttmenni. Ne mondd, hogy le
van győzve. Az erkölcsi erő-
ket csak erkölcsi erővel
lehet legyőzni. Nem volna-e
az szeretet, ha így gondolkod-
nánk felette? És a szeretet: béke,
megváltás, boldogság!

Mi lenne, ha az összes nem ma-
gyar milliók azt gondolnák:
népet még úgy porba nem sujtot-

tak, mint a magyart. Talán a há-
lál maga sem lett volna tragiku-
sabb. És lám, a dinasztija el nem
kényeztette, évszázadokon át „csap-
ra volt ütve a vére”. Az osz-
trák császár földönfutó,
de a magyar király otthon
van. Mig a férfiasság becsület
lesz, mig az eskü szent, mig a hü-
ség erény lesz, ha másképp nem
szabad, legendákba fogják foglal-
ni, hogy élt Szent Gellért
vértanu, hegye körül
egy nép, mely rémesen
leverte, megnyerte a hü-
ség győzelmét. A magya-
rok királya a legjobb trónon ül:
a hűség trónusán. Nem volna-e az
szeretet, ha így gondolkodná-
nak felette? És a szeretet: a béke,
a megváltás, a boldogság.

A Nagypéntek rátör mindnyá-
junkra, husvét hajnalát mindnyá-
jan esdve várjuk. Becsületesek aka-
runk lenni, jók, nemesek, megértők,
igazságosak. És nemzetünk, az a
milliószoros én, az ne legyen becsü-
letes, jó, nemes, megértő és igaz-
ságos?

Nemzedetek nem szolt a: béke
veletek?

A gyűlölet rombol, a szeretet
épít. Egyének allelujája, egyének
megváltása, nemzetek allelujája,
nemzetek megváltása.

Te feltámadott pénteki nagy
Szenvedő! Nem egy nép gyűlölete
ölt meg téged, nem egy népet akar-
tál megváltani, nem egy nép szá-
mára énekelted az alleluját! Hall-
gasd meg hívó gyermeked husvétli
imáját: hogyha majd a népek ezt
Veled éneklék, az én népem ne le-
gyen az utolsó ebben a főséges
kórusban.

ÚJ BUTORÜZLET NYILT MEG
Timisoara, Strada I. C. Bratianu No. 1-a. Józsefváros
Paladics Gy. és Társai
Aradi butortermelők
Ebédő, háló, triszobák, ülőgarnitúrák, konyha és egyéb butorok raktáron nagy választékban

Harminckilenc szegény magyar telepes testén végigsuhogott a kisajátítás kiméletlen ostora

Csendülnek-kondulnak a husvéti harangok. Hirdetik Krisztus feltámadását. Az oltárokon felgyulnak a gertyák és a hívóktól zsufolt templomokban felzug az ének: „Hozsánna! Hozsánna! Az ur halottaiból feltámadott! Hozsánna! Hozsánna!” A városokban és a falvakban mindenütt ott ragyog az arcokon a husvéti öröm. Csak a bánási és erdélyi magyar telepesek szomorúak. Lehajtott fejjel mennek a feltámadási menetben és miközben zengő énekük hirdeti Jézus feltámadását, busan gondolnak arra: vajjon az ő igazságuk, amelyet eltemettek és amely elé a kisajátítás követ gördítették, mikor fog feltámadni. És a magyar telepesek szomorú menetében ott bandukolnak az igazi magyarok is. Harminckilenc család.

Izgár kocsiny krassómezei község. Lakosainak száma másfélezer. Ennek kétharmada román, a többi magyar, bolgár és tót. Ezek a nemzetiségek mind békés egyetértésben élnek egymással. Valamennyi szegény ember, aki verejték hullása közben egyformán turja a földet és egytestvér a közös sorsban és gondban. Izgár község a múlt században kétszer kapott telepeseket. Először 1869-ben. Ezek közül az öreg telepesek közül ma már csak kevesen vannak életben, legtöbbször a kis földjét már örökösök művelik. A második telepesítés 1890-ben történt, amikor negyvenöt magyar családot hoztak Izgárra. Ezek a vallásalapítványtól bérbe vettek telepeket és pedig fejenként tízenegy holdat.

Négy esztendei bérlet után, 1894-ben, a negyvenöt új telepes az eddig bérelt földet szerződésileg örök áron vásárolta meg a vallásalapítványtól. A telepesek szorgalmasan dolgoztak, takarékoskodtak és rendszeresen fizették földjük vételárát.

1914 tavaszán már egyetlen izgár telepes sem volt, akinek földjére még lett volna valami adóssága. A vallásalap részéről megígérték nekik, hogy most már a neveikre telekkönyvezetik a megvásárolt és kifizetett telepe-

ket. Azonban jött a világháború, a telepesek bevonultak katonáknak, nem értek rá a telekkönyvi rendezést sürgetni és a vallásalapítványnak is más dolga volt. Akkor nem is gondolta senki, hogy ennek elmulasztásából még valamikor nagy baj lesz.

1926-ban nagy csapás szakadt rájuk: az árvíz. A negyvenöt telepes közül huszonkettőt majdnem teljesen tönkretett az ár, amely nemcsak a vetéseket mosta el, hanem elvitte a lakóházakat és gazdasági épületeket is. Egy esztendő múlva már jött az újabb csapás: a kisajátítás. A boksáni agrárhivatalban kisütötték, hogy az izgári telepesek földje — bár ki van fizetve — még mindig a vallásalap nevében áll a telekkönyvben. Ez elég indok volt a kisajátításra.

A negyvenöt telepes közül mindössze 6 maradt mentes ez alól, a többi harminckilencnek a testén végigsuhogott a kisajátítás ostora.

A kisajátítás keresztülvitelére egyelőre nem került a sor. A községbeli románok ugyanis kijelentették, hogy nem reflektálnak magyar sorstestvéreik földjeire annál is inkább, mivel annak megváltási árát alacsonynak tartják. Visszaemlékeznek arra, hogy a magyar kormány 1890-ben a tagosítás alkalmával más elbánásban részesítette őket, mert szétszórtan fekvő egy-egy holdjukért egy helyen két-két holdat kaptak, azonfelül pedig a más tulajdonba átment fákért külön árat kaptak.

Igénylők hiányában a kisajátított földeket egyelőre a telepesek megművelésében hagyták. Ezek az elmúlt ősszel is szántottak, vetettek, a földeken pedig most már szépen zöldel az új vetés.

És most váratlanul megkapták az értesítést, hogy nemsokára — husvét után — megkezdődik a kisajátítás gyakorlati keresztülvitele, vagyis a földeknek mások részére való kiosztása. Az izgári telepesek megbízták két társukat, Szvetlaešek Ödönt és Gyurics Mártont, hogy menjenek a boksáni agrárhivatalba és ott járjanak közbe, hogy ettől a tervtől tekintsenek el, hiszen a földekben benne van már az idej munka, a csirázó élet, a kenyér. Azt a rideg feleletet kapták, hogy menjenek haza, nincsen appelláta, kimennek majd a mérnökök, felméri a földeket és birtokba iktatják az új gazdákat. Izgár község harminckilenc magyar telepese azonban nem akar ebbe beletörődni. Temesvárra jöttek, felkeresték Kriván Gyula dr. ügyvédet, akit felhatalmazták, hogy védje meg számukra földjeiket.

És a harminckilenc izgári magyar husvét hajnalán, amikor a harangok megkondulnak, összeszeszi kezét, feltérint az égre és buzgón imádkozik:

— Urunk-Istenünk, aki halottaiból feltámadtál, támaszd fel a mi igazságunkat is!...

Kubán Endre.

Házkutatásokat tartottak a leleplezett utlevélhamisítási ügyből kifolyólag

A nagyszabású utlevélhamisítási ügyben a tegnapi hivatalos szünet ellenére a hatóság folytatta a nyomozást. Megírta a Déli Hírlap, hogy román nemzetiségű román állampolgárokat hamis okmányok segítségével kiállított utlevelek alapján magyar és német nemzetiségű állampolgárokként csempészték Délamerikába. A hatóság elsősorban azt igyekszik megá-

lapítani, hogy ezeket a hamis okmányokat hol gyártották. Ennek megálapítása után lehet majd kinyomozni, hogy az egyes hajóstársaságoknak az utlevél megszerzése körül milyen szerepük volt. A temesvári rendőrhatalóság közegei két napon át Temes megye több községében szállottak ki és ottan meglepetésszerű házkutatást tartottak. Így tegnap és tegnapelőtt Zsombolyán,

Nagykomlóson, Lovrinban, Nagy Miklóson és Ócsanádán végeztek házkutatásokat, azonban ezideig még mi sem került nyilvánosságra. Ezek a házkutatások mind a hamis okmányok kiderítésével állottak összefüggésben. Husvét után teljes erővel indul meg a további nyomozás és már csak napok kérdése lesz, kik derülnek ki, miként szállították és péstták az embereket Délamerikába. Az egyik hajósvállalat temesvári irodájában felülvizsgált utleveleket közöttben mind visszaadták.

Az állampolgárság rendezése nemzetközi jogi szempontok alapján

Hágában a nemzetközi jogi konferencia, amely a Népszövetség és a Nemzetek Ligája között működik, közel öt heti tanácskozás után befejezte mostani ülését. A konferencia tanácskozásai első sorban abban az irányban folytak, bizonyos jogi kérdéseket valamennyi államban internacionális elvek alapján egyformán kezeljenek és ezeket a kérdéseket egyöntetűen kodifikálni. A rendezésre szánt kérdéseket hat főcsoportba osztották. Az első csoportba tartozik az államok felelőssége területükön megforduló, vagy ott idegen állampolgárok személyében avagy vagyonában esett károk megtérítésében. A második csoportba sorozták a területi vizek szabályozását. A harmadik csoportba került az állampolgársági ügyek rendezése. Az első kérdésére vonatkozólag ugyan fölhoztak bizonyos irányelveket, azonban végleges megállapodásra nem sikerült jutni. Az állampolgárság rendezése ügyében nemzetközi egyezményben állapodtak meg, amely a katonai állampolgárság, továbbá a törvénytelen gyermekek és a férjes asszonyok állampolgársága tekintetében fő irányelveket szegez le.

X. szép akar lenni!
Használjon KUBKA-féle liliom-tejkrémet, liliom-tejszappant, liliompudert, 3 színben. Kapható kizárólag KUBKA Emil városgyógyászatában, a „Fekete Sas-hoz”, I. Szentgyörgy-tér.

Árban

Minőségben

Választékban

vezet

Gummilabda, pólyabetét, pólyanadrág, ágybetét és mindenfajta gummiáruból nagy választék olcsó árakkal.

Fiókok: Oradea, Cluj.

Haas

Lipót

linoleum- és szőnyeg-
áruháza a belvárosi
Lloyd-soron

Telefon: 10-31

Viaszos vászon

78 cm. széles métere	75 lei
100 " " "	95 "
115 " " "	110 "
Asztalterítő 60x100	59 "
Asztalterítő bordűrrel	120 "
Konyhagarnitúra, asztal-, kredenc- és hokerli-takaró	170 "

Linoleum

Futószőnyeg métere	69 lei
Elsőrendű minőség, gyönyörű perzsa, virág- és konyhaminták	
67 cm. szélességben m.	75 lei
90 " " "	100 "
100 " " "	125 "
Valódi parafa-linoleum padló bevonására m ²	130 "
Linoleum ebédlőszőnyeg 200/300	780 "
Mosdóelő, abgepaszt	58 "
Inlaid-linoleum átöntött mintával m ²	240 "

Szőnyeg

Futószőnyeg métere	36 lei
Futószőnyeg jó strapa minőség métere	75 "
Kokos futószőnyeg m.	160 "
Velour futószőnyeg m.	250 "
Ágyelő rojttal	88 "

Ebédlőszőnyeg

Szmirnautánzat	500 lei
Tiszta gypju 200x300	1250 "
Velour-plüsszőnyeg	1650 "

Asztalterítő

Karamanie	390 lei
Velour	750 "

Ottomántakaró

Karamanie	750 lei
Velour	1250 "

Madrasfüggöny

Háromrészes garantált mosható	250 lei
-------------------------------	---------

A bánásági kormányzó husvétii üzenete a ki- sebségeknél

Nagyapéntek van. Szembe ülök a Szevér kormányzóval hivatali szobájában. Csend honol. Csak a csenek kérvényező honatyák, a kes-bajos emberek. A telefon is csendes. Ünnepe van... És ebben a nagyapénteki hangulatban beszélgetek a Bánáság kormányzójával. Sok mindenről esik szó de a beszélgetés csak azt ragadjuk ki, ami a nyíltságosság elé tartozik.

A kormányzóságok hatásköre mondja a kormányzó — szűk körű határolt. Hiszem azonban, hogy Maniu miniszterelnök, ha engedni, ezt a fontos ügyet alaposan megvizsgálja és a kormányhatáskört külön törvénnyel szabályozza majd. En a kormányzó hatáskörében a legnagyobb fontosságot a megyék szövetségének adjonatom. Ez a szövetség megalkotja a tartományi tanácsot és ezen a tartományi tanácsban domonádik ki leginkább az önkormányzat elve. A kormányzatnak, ha más érdeke nem is lenne, az feltétlen dicsérete, hogy a gyakorlatban is megvalósította a decentralizációt.

Mi bevezettük a gyakorlatban az önkormányzat elvét, megvalósítottuk a decentralizációt és azok, akik kapták, élni kell tudni. És ha élnek vele, akkor erről a hírtől nincs többé visszatérő... Nem gondolja, hogy esetleg a következő kormány hatályon kívül helyezi ezt a törvényt?

A közönség, az ország népe — reagzik a válasz — minden körülmények között meg fogja és meg fogja majd védeni az önkormányzat elvét, az ezen alapuló intézményeket is, amelyek erős várai a szegénység, a kizsákmányolás ellen.

Kormányzó ur, azzal érvelnek, hogy Bukarest a kormányzóságok központjával elszegényedik... Ha ez az érvelés elhangzott, a bánásági lándzsát kell törni a kormányzóságok megmaradása mellett. Senkinek sem érdeke, hogy Bukarest elszegényedjen, de nem lehet érdeke, hogy a többi ország, a vidéki városok, éppen Bukarest miatt elmaradjon, fejlődjenek, gazdagodjanak, hiszen ezek révén fejlődik és lesz a szegényebb az egész államtest. A mostani és új alapokon nyugvó demokrácia első nagyfotossága következménye: sok, sok gondot fordítani a vidék és a vidék emporiumainak fejlődésére. Nem lehet olyan vérdíjat megkövetelni, amely a vidék fejlődését a városokat kizárja. Hiszen, Bukarest fejlődjen, azonban a vidék fejlődés ne történjen a városok rovására.

Kormányzó ur, mit üzen a feltámasztás nagy ünnepén a Bánáság kisebbségi lakosságának? A kormányzó miniszter az ablakhoz áll,

szeme a templomra mered, aztán így szól:

— Két szót: Jogszeretetet és krisztusi szeretetet... Élünk és küzdünk, hogy egyik a másik sorsát megkönnyítse, nehogy azt megnehezítsük. A nagy-nagy háborús szenvedések után talán elérkezett a kiengesztelődés ideje. Azt hiszem elérkezett. Az állami szuverenitás keretein belül jogot és kegyeret

igyekszem biztosítani mindenki számára. Ennek előfeltétele mindenki számára egyformán a legnagyobb munkateljesítmény és a takarékoság. Ettől az eszményiségtől áthatva és vezéreltetve, Madách szavait átvitt értelemben használom és üzenem mindenkinek, akit ma súlyosan érint az élet és a sors:

— Valamennyien bizva bizzunk...

Grósz Dezső.

Öt jelöltje lesz a május negyedik temesvári képviselőválasztásnak

Boc u Szevér kormányzó lemondásával megüresedett temesvári megyei képviselői mandátum elnyeréséért tudvalevőleg május negyedikén tartják meg az időközi választást. Megirtuk, hogy a kormánypart hivatalos jelöltje Petrovici János nyugalmazott tankerületi főigazgató. A városi és falusi dolgozók blokkja, mint jelentettük, Müller Kálmánt jelöltte és Müller jelöltetését tegnap benyújtották a törvényszéken Rádi Timó dr. törvényszéki főelőnöknek. Már egy harmadik jelölt személye is eldöntést nyert. A német sváb népközösségből kivülálló ugynevezett független svábok tegnap gyűlést tartot-

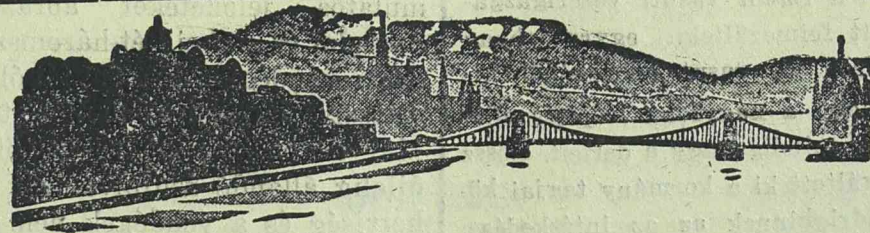
ak és azon egyhangulag úgy döntöttek, hogy szintén résztvesznek a május negyedik képviselőválasztáson és a független németek jelöltje H u g l Antal lovrini földbirtokos, aki élénk népszerűségnek örvend. Szó van továbbá arról, hogy a Lupu-féle parasztpárt is állít jelöltet és hír szerint a kormányparti jelölttel nem rokonszenvező disszidens nacionalisták szintén külön jelölttel indulnak a választási küzdelembe. A május negyedik időszaki választás tehát szokatlanul izgalmasnak ígérkezik és azon előreláthatólag öt jelölt küzd majd a mandátumért.

Szenné égett száznegyvenhét ember egy regáti falu templomának tüzkatasztrófájánál

Nagyapéntek estéjén az Arges-megyei Costesti községben borzalmas tüzkatasztrófa történt, amelynek méretei csak most bontakoztak ki. A nagyapénteki istentisztelet alkalmával a kis fatemplomot zsufolásig megtöltötték a hívők és főleg a fiatalok foglalt helyet az ajtószokdók sorában. Javában folyt az istentisztelet, amikor az egyik gyertyától lángot fogott egy műkoszoru. Néhány pillanat alatt a koszorútól lángra lobbant a templom elős része és a zsufolásig megtelt templomban leirhatatlan pánik keletkezett. Az emberek mind a kijárat felé igyekeztek és egymást taposták és lökdösték úgy, hogy a templom egyetlen kijáratát, a kis faajtót

teljesen eltorlaszolták. A menekülés útja el volt zárva és a templomban az életüket megmenteni akaró emberek között borzalmas jelenetek játszódtak le.

Amíg ezek a borzalmas jelenetek lejátzódtak, az alatt a templom menete is tüzet fogott, sőt beomlott, ami még tetézte a szerencsétlenséget. A tűz lángjai a szomszédos községig világítottak és ekkor tudták meg, hogy Costesti községben szerencsétlenség történt. Az argesi prefetus tűzoltókkal, mentőkkel és katonai osztagokkal azonnal a helyszínre sietett és megkezdte a mentési munkálatokat. Száz szenné égett, a felismerhetetlenségig eltorzult holttestet húztak ki a romok



JUBILÁRIS Budapesti nemzetközi vásár május 3-12-ig

A magyar ipar ünnepi bemutatója.

Nemzeti pavilonok a külföldi ipar számára.

25-50% utazási kedvezmény.

Vízummentes határátlépés

Felvilágosítás és vásárigazolvány kapható:

Budapesten: A Vásáriródban, V., Alkotmány-utca 8.
Timisoarán: A Központi Bank és Váltóüzlet Kereskedelmi Részvénytársaságánál,
Str. Alba Iulia 4, SARDEV agenturánál: „BIRDEV” Str. I. C. Bratianu, Hotel Terminus
és a Cie Int. de Wagons Lits timisoarai fiókjánál I., Str. Avram Iancu No. 4. Ezenkívül
Nagyrománia összes nagyobb városában, ahol e két utazási iroda fiókja vagy a vásár
tb. képvisellete működik.

HUSVÉTTÓL
JÖVŐ
HUSVÉTIG

Állandóan olcsón és jól vásárolhat női és férfi
szövetet, selymeket, mosó és gyapjú deléneket,
sajátkészítményű paplanokat, függönyt, szőnyeget stb.

● Tannwaldi vászonárak nagy választékban. ●

alól, míg negyven ember súlyos égési sebeket szenvedett. A halottak között van a falu esperese és segédlelkésze. Az eddigi jelentések szerint a megsemmisítő tüzvészől mindössze három fiatal ember menekült meg sértetlenül, az áldozatok pedig a falu és a környék fiatalosságának színe-virága. Éjjel egy órakor a tüzet még mindig nem sikerült teljesen lokalizálni.

Ujabb jelentés szerint a halálos áldozatok száma száznegyvenhét. A két papon kívül a község primárja, adószedője és minden módos gazdája pusztult el a nagy tüzben. Mikor a szenné égett holttesteket kihúzták a romok alól, rettenetes jelenetek játszódtak le. A legtöbb halottat nem lehetett agnoszkálni. A főszolgabíró tegnap reggel elrendelte a faluban a népszámlálást, amelynek eredményeképpen megállapították, hogy a falu lakosságából száznegyvenheten hiányoznak. A kormány több tagja tegnap délelőtt autón sietett Costest-be. A tűz áldozatait egyszerre fogják temetni husvét hétfőjén. A faluban nincsen ház, amelynek ne volna halottja.

A Zsil-völgyi bányák és az állam- vasutak között meg- egyezés jött létre

A zsilvölgyi munkásság sorsára nagy jelentőségű egyezményt irtak alá az államvasutak igazgatósága és a Zsilvölgyi bányatársulatok. Ismeretes, hogy a bányatársaságok nagyarányú munkaelbocsátást terveztek, mert az államvasutak igazgatósága csökkentette a szénrendelést. A tegnap aláírt egyezmény szerint az államvasutak vezérigazgatósága tetemesen felemelte a bányatársaságoknál a szénmennyiséget, ezzel szemben a társaságok kötelezték magukat, hogy azonnali hatállyal megszüntetik a május elsejére tervezett munkaelbocsátást. Bukaresti jelentés azonban megállapítja, hogy ezzel a meg egyezéssel a zsilvölgyi bányamunkások sorsa korántsem nyert elintézését, mert a bányatársulatok fentartották maguknak a jogot, hogy amennyiben a termelési helyzet úgy kívánja, úgy munkásokat mégis elbocsáthatnak. A társaságoknak ezt az álláspontját azal magyarázzák, hogy az államvasutak még nem igénylik azt a szénmennyiséget, amelynek termelése folytán a mai munkáslétszámot továbbra is fenn lehetne tartani.

LENGYELORSZÁG NEM TAMADJA MEG A SZOVJETET. Zaleszky lengyel külügyminiszter, aki jelenleg Newyorkban tartózkodik, kijelentette a sajtó munkatársai előtt, hogy Lengyelországnak eszeágában sincsen, hogy Szovjetországgal szemben ellenségesen lépjen föl. Lengyelországnak nincsen támadó szándéka és a lengyel hadsereg nem fog a szovjet területére lépni. Lengyelország csak nemrég több millió zloty kölcsönt adott olyan vállalkozóknak, akik a szovjettel szerződéses viszonyban vannak, amit semmi esetre sem tett volna, ha ellenségeskedést akarna kezdeni az oroszokkal.

CSENDES IGNÁC
áruházában
Gyárvaros, Kossuth-tér
A Keresk. Részleteladási Szindikátusának tagja

Hírek

Beszédes fotográfia a súlyos gazdasági viszo- nyokról

Husvét előttre készült el a temesvári telekkönyvi hivatal kimutatása az utóbbi két hét alatt eszközölt bejegyzésekről. A kimutatás tanúsága szerint a temesvári telekkönyvi hivatalban nyilvántartott ingatlanokat ismét erősen megterhelték kölcsönökkel az elmúlt két hét alatt. Összesen harmincnegyebekebelezés történt és pedig harmincöt esetben bankok, három esetben magánosok voltak a bekebelezetők. A bekebelezett összegek csak két esetben haladták meg az egy millió leit, a többi tétel mind 500.000 leien alul van, tizenegy tétel pedig még a 100.000 leit sem éri el. A bankok összesen 8.623.000 leiel szerepelnek az elmúlt héten az ingatlanok C lapjain, a magánosok pedig 364.000 leiel. Érdekes jelenség, hogy az elmúlt két hétben az ingatlanokra régebben bekebelezett összegek törlése másfél millióval meghaladja az új bekebelezést. A bankok huszonkét esetben adtak törlési engedélyt, és pedig összesen 10.037.000 lei összegben. A törlést tiz esetben olyan bankok adták meg, amelyek az utóbbi hónapokban válságba kerültek. Az adósok — ugylátszik — inkább máshonnan szereztek pénzt, de igyekeztek ezekkel a bankokkal minden összeköttetést megszakítani. Magánfél mindössze egy esetben adott törlési engedélyt, és pedig 500.000 lei erejéig.

Végrehajtást az elmúlt két hét alatt huszonkét esetben vezettek ingatlanok ellen, tizenhárom esetben bankok, kilenc esetben magánfelek. A bankok által végrehajtás útján biztosított összegek összesen 2 mill. 078.000 leire rugnak, a kilenc magánfél pedig összesen 873.348 lei miatt vette igénybe a végrehajtást. Ingatlanok árverése kilenc ízben történt. Bankok e téren irtalmassabbak voltak a magánfeleknél, mert csak kétszer árvereztettek, magánfelek ellenben hétszer. Egyik bank 37.000 lei miatt, egy másik 6000 dollár miatt árvereltetett. A magánosok által árverés útján behajtott összegek 317.000 leire rugnak. Az egyedüli örvendetes bejegyzési rovat a telekkönyvben a vétel. Két hét alatt nyolc temesvári ingatlant vásároltak meg magánfelek és azokért 3.465.000 leit fizettek ki. Ebből mindössze 600.000 leit telekkönyveztettek be az ujonnan megvásárolt ingatlanra, a többit készpénzben egyenlítették ki. Ezek a vásárlók — és talán az eladók is — lesznek az egyedüliek, akiknek a mostani telekkönyvi bejegyzések nem rontották el a husvétot.

k. e.

— Református püspökök kitüntetése. A rógenstanács Sulyok Istvánt, a királyhágómelléki református egyház püspökét és Makka Sándor drt. az erdélyi református egyházkerület püspökét, a Román Koronarend nagy keresztjével tüntette ki. A református egyház vezetőknek kitüntetése elismerését jelenti annak a munkának, amelyet a két püspök az egyház és a közélet terén kifejt.

BOLDOG HUSVÉTI UNNEPEKET KIVÁNUNK a Déli Hírlap minden olvasójának, hirdetőjének és barátjának. A Déli Hírlap legközelebbi száma a husvétii ünnepek miatt szerdán korán reggel a rendes időben jelenik meg.

— Pacha püspök üdvözlése. A csanádegyházmegyei káptalan a husvétii ünnepek alkalmából tegnap délben tisztelgett Pacha Ágost püspök előtt. A központi papság jókívánságait Blaskovics Ferenc nagyprépost tolmácsolta.

— Magyary Pál félszázados papi jubileuma. Tegnap volt ötven esztendeje annak, hogy Magyary Pál prelátest pappá szentelték. Magyary prelátest, aki jelenleg Abbaziában tartózkodik, ebből az alkalomból a csanádegyházmegyei káptalan táviratilag üdvözölte. A népszerű prelátestnak másik távirati üdvözlésben is része volt és ezt Pius pápa intézte hozzá. Pénteken lesz ötven esztendeje annak, hogy Magyary Pál prelátest első miséjét mondotta. Aranymiséjét is ezen az évfordulón fogja bemutatni az Urnak a páduai székesegyházban.

Férfi divatárúk ingek, nyakkendők, harisnyák, sétabotok, stb.

Gummikabátok
Nagy választék. Szolid, olcsó árak.

Magazin **Union** Áruház
Józsefváros, Whitehouse-palota

♦ **Bánsági sorsjáték** rendezését engedélyezte a kormány a temesvári ipari munkaadók szindikátusának égisze alatt. A sorsjegyek árusítása már megkezdődött és a húzás május 18-án lesz. Egy sorsjegy ára mindössze 20 lei. Ennek ellenében szerencsés esetben egy 320.000 lei értékű Buick autót lehet nyerni. További nyeremények egy százezer lei értékű Bösendorfer zongora, két szoba butor, egy Continental írógép és még ezer más különböző értékes tárgy. Érdeklődni lehet a munkaadók szindikátusának Jenőherceg-utca 20. szám alatti hivatalos helyiségében.

Nőiakalap - Ujdonságok

legelőnyösebben
DANIEL N. C. Temesvár
Detailálás a gyárépületben:
József-tér (Küttl-tér) 12

— Vidrighin visszalép állásától. Bukaresti jelentés szerint azok az ellentétek, amelyek a kormány és Vidrighin Sztán vasuti vezérigazgató között felmerültek, egyre jobban kiéleződnek. A vasut mérlegéből kitűnik, hogy a nagyfoku leépítés ellenére még mindig nagy a deficit. Rossz hatást váltott ki a kormány tagjai között Vidrighinnek az az intézkedése, hogy a hadirokkantak kedvezményes utazási igazolványait elvonta. Hír szerint maga Vidrighin is elkedvetlenedett és állítólag azzal a gondolattal foglalkozik, hogy visszalép.

Volt „Arany Oroszlán“

nagyterme renoválás alatt áll.
Akik bérelni óhajtják, jelentkezzenek a helyszínen, Temesvár, IV., Bem-utca 31.



BMW

a világ
leggyorsabb
legtökéletesebb
és
legmegbízhatóbb

MOTÓRKEREKE

Kérjen katalógust és részletfizetési feltételeket a képviselőtől

ELECTRON Temesvár, Szt. György-tér

275

Drótostót. A Gyárvárosi Katolikus Ijúsági Egyesület műkedvelői hétfőn este kilenc órakor az egyesületnek a Tigris-utca 6. szám alatt levő színháztermében előadják Lehár Ferencnek Drótostót című nagy operettjét. Felépnek Berger Lonci, Geppert Margit, Stockinger Nelly, Krauser Manci, Koch Elza, Hendl Ottó, Mann Aurél, Kovencz János, Szőke Endre, Rammer Imre, Rákos János, Dobra János és Juhász János. A darabban ezenkívül husz gyermekszereplő is részt vesz. Az előadást Dálnoki István színművész rendezi.

* **Agy- és szívérelmeszesedésben** „Ferenc József“ keserűviz megbecsülhetetlen szolgálatokat tesz az által, hogy a beltartalmat kíméletesen távolítja el. Tudományos tapasztalatok kétségtelenné tették, hogy a Ferenc József viz egész sereg féloldali hűdésben fekvő betegnél is megtette a kellő hatást s így nagy megkönnyebbülést okozott. A Ferenc József viz kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

* **Megnyílt a Belváros legújabb vendéglője.** A belvárosi Zápolya-utcaiban tegnap nyílt meg Kocsosnyai János új vendéglője. Külföldi nagyvárosok pincevendéglőinek módorában készült és bolthajtásos helyiségei teljes illuziót keltenek. Nagy falfestményei középkori mulatók jeleneteket ábrázolnak. Asztalai és székei két-háromszáz év előtti vendéglők keményfából való, masszív butoraira emlékeztetnek. Már az első napon reggeltől késő éjjelig állandó zsufolva volt az új helyiség és a vendégek nem győzték dicsérni az ott felszolgált italok és különböző ételek jóságát. Bizvást meg lehet állapítani, hogy az új vendéglő már megnyitása napján meghódította a közönséget.

Corpului Portăreilor Tribunalului
Timiș-Torontal.

No. 3748/1929.

Publicație de licitație.

Subsemnatul Portărel aduc la cunoștință publică, că în urma Decretului cu No. G. 10.232/1929 al Decătoriei Urbană I. Timișoara în favorul lui firma „Reclam“ prezentat prin Dr. Alfred Abelsberg, decător, pentru suma de 1460.— lei capital, interese de 12% de la 1. februarie 1928 și pentru speșie de 684.— lei deja stabilite și cele care vor mai stabili, se fixează pentru efectuarea licitației pe ziua de **26. Aprilie 1930**, ora 10. în Timișoara, IV., Str. Goian 14, pe când și unde se vor vedea prin licitație obiectele sequestrate și anume: toaleta, otoman, marșal de cusut etc. prețuite în sumă de lei 4500.—. Licitația este ordonată și în favoarea celorlalți credincioși în baza Art. 120 Lef. Elec. și Art. 20 Novela din anul 1908.

Timișoara, la 28. Martie 1930.

A. Goian, Portărel

Ledényi és Balogh
elsőrangú ANGOL URI SZABOK.
Angol különleges szövetekben nagy választék.

BUDAPEST V., gróf Tisza István-utca 1.
Telefon: Aut. 826-21.

Ertesítés!

A gyárvárosi állomással szembe levő Pacsirta-vendéglőt, mely Temesvár legkellemesebb nyári helyisége, átvettem és azt ujonnan atalakítva, megnyitottam. Nagyon olcsó árak! Fajborc Kitéző konyha!

A nagyérdemű közönség szíves támogatását kéri
Spiegel Dez
temesvári volt főpincés

1082



Gyermekkosz
különleges
ségek
Világmarkák
csakis

Sternfeld utóda

SCHWARTZ GYULA

üzletében kaphatók.
Temesvár I., Mercy-u. 2.

Kilencszáz leiért Budapestre és vissza utazhatnak a Déli Hírlap olvasói utlevél és vizum nélkül

Május első felében Budapest a különböző látványosságok központja lesz. Ekkor rendezik meg a nemzetközi vásárt, a virágos Budapest hetet és május tizenegyedikén kerül sor az olasz-magyar futballmérkőzés lebonyolítására is. A budapesti események iránt nemcsak Magyarországon, hanem egész Középeurópában nagy érdeklődés mutatkozik, így Romániában is. A Déli Hírlap előfizetőinek és olvasóinak kívánt kedveskedni, amikor a legolcsóbb társutazás megrendezésével lehetővé teszi a kirándulást a magyar fővárosba. A társasutazás árát oly módon szabtuk meg, hogy az az összes hasonló utazások közül a legelőnyösebb.

Egy harmadosztályú gyorsvonati jegy ára a magyar határtól Budapestig és vissza a magyar határig 900 lei, ugyanez a jegy a második osztályban 1100 leibe kerül.

A román határtól Temesvárig és visszafelé a román vasuton ezenkívül huszonöt százalékos díjkedvezményt biztosítottunk.

Ebben az összegben nemesak a vasuti jegy ára, hanem az utlevél, a magyar vizum költsége és a budapesti nemzetközi vásár megtekintésére szóló jegy és az igazolvány ára is befoglaltatik.

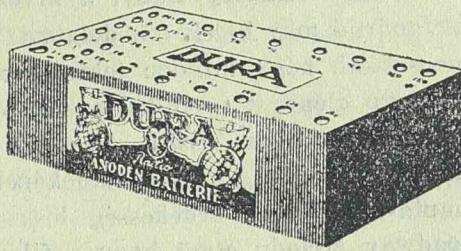
A kiránduló társaság tagjai május kilencedikén déli 12 óra 45 perckor utaznak el Temesvárról és este 7 óra 45 perckor érkeznek Budapestre. A visszaindulás időpontja május 12, dél-

után 5 óra 30 és éjjel 2 óra 40 perckor érkeznek meg Temesvárra.

A társasutazásra a jelentkezési határidő április huszonkilence.

Akik a kirándulásban részt akarnak venni, azok a közös utlevél megszerzése végett hozzák el állampolgársági igazolványuk másolatát, férfiak a katonai okmányukat is kötelesek bemu-

A rádióamateur husvétii ajándéka a DURA-ANODELEM



tatni. Jelentkezni a mai naptól kezdve a Déli Hírlap kiadóhivatalában lehet. Az utlevélre semmiféle költség nincsen. A jelentkezés alkalmával háromszáz leit kell fizetni, míg a hátralékos hat, illetve nyolcszáz lei kifizetése május harmadikán eszközlendő. A társasutazás megrendezésével a Déli Hírlap a lehető legmesszebbmenő kedvezményt nyújtja előfizetőinek és olvasóinak. Ezenkívül az olasz-magyar mérkőzésre a jelentkezés sorrendjében a lehetőséghez képest jegyet is bizto-

Családi ünnep. Tóth Sándor ismert temesvári kereskedő családjában ma kedves családi ünnep van. Botschi Antal kereskedő, Tóth Sándor unokaöccse ma esküszik örök hűséget Hollinger Vilmának, Hollinger Miklós gyárvárosi pékmester leányának.

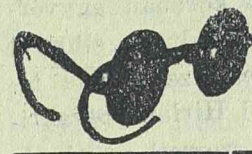
A Fortuna sportegyesület műkedvelői gárdája április 20-án, husvét vasárnapján délután 4 és este fél 9 órai kezdettel a Schneider-féle étterem színháztermében előadja Berezik Árpád 3 felvonásos népszínművét, a „Parasztkissasszonyt”. A da-

rab énekes főszerepét Broncz Ilonka játssza, a rendezés Molnár Ferenc ötletességét dicséri. Az ének és zenekar betanítását Kovács István karmester végezte. Az előadás után tánc reggelig.

A mexikói vértanu. A Juventus Salvator erzsébetvárosi katolikus ifjúsági egyesület husvét hétfőjén Dittich László ujmisés pap tiszteletére a Novotny-féle teremben műkedvelői előadást rendez. Szinrekerül A mexikói vértanu című ötfelvonásos dráma.

Orosz ellenforradalmárok terve. A Daily Herald legújabb száma közli, hogy az orosz ellenforradalmárok a londoni szovjetkövetség több tagját el akarták hurcolni. A rendőrség azonban idejekorán leleplezte szándékukat és így az ellenforradalmárok tervek végrehajtásától elállottak.

Műkedvelői előadás a Munkástelepen. A munkástelepi magyar műkedvelők ma este a Ditrich-féle vendéglőben nagyszabású művészi kabarét rendeznek. A műsor keretében több egyfelvonásos vígjáték is színrekerül.



Ne hanyagolja el szemlét! Szemüvegek, optikai cikkek nagy választékban
FRANZ TEJNOR & Co.
Temesv. II, Kossuth-tér

Román-lengyel kereskedelmi szerződés. Bukaresti jelentés közli, hogy a román-lengyel kereskedelmi szerződés megkötésére irányuló előzetes tárgyalások a két ország megbízottai között április huszonhatodikán Varsóban kezdődnek. A román bizottság elnöke Popescu Cézár miniszteri vezérigazgató, aki vezetője volt annak a küldöttségnek, amely Olaszországgal a kereskedelmi szerződést megkötötte.

Orvosi hír. Hirsch dr. bőrgyógyász és nemibajok szakorvosa, ezentul 11-1/2-ig és 4-7-ig rendel. (Jenőherceg-tér 5.)

Kellemes husvétii ünnepeket kíván, barátainak, ismerőseinek és vevőinek
Arso Angel
pékmester
IV., Eötvös-utca 7. 1477

Hóvíharok. Berlieni jelentés szerint Németország számos helyén havazások vannak. Egész Nyugateurópában erősen lehült a levegő és sok helyen az időjárás téliesre fordult. Az Óriáshegységben két nap óta erősen havazik és a hóréteg magassága fél méter.

Fogak

aranyból 600— lei és az összes fogászati munkálatok a legolcsóbban készülnek
BERDACH dentist
Belv., Börze-u. 1. sz., I. em. 5. (Weisz-palota)

Szent Cecilia legendája című oratórium bemutatása. A temesvári zenei élet kimagasló eseménye lesz Stehle Eduárdnak a Szt. galleni apátság elhunyt nagytudású karnagya mesterművének bemutatása. Hogy az Oratórium szerzője korának mily elismert tekintélye volt, igazolja, hogy az 1878-as párisi kiállítás hangversenyeire műveivel bevonult, a Zürichben 1882-ben megtartott Tonkünstler Fesztren pedig Liszttel, Sain-Saenttel és a belga hegedűkirállyal, Isayvel együttesen lép fel. Stehle Szent Cecilia legendája a mester egyik legnagyobb műve, melyet a székesegyház énekara, a Zenekedvelők Egyesülete és a mozgósínházak egyesített zenekarának közreműködésével a hó 27-én vasárnap, délelőtt, a városi színházban, délután fél 5 órakor pedig a püspöki székesegyházban fog bemutatni. A színházi bemutatón jegyek 20, 40, 60 és 80 leies árban kerülnek eladásra, míg a székesegyházban 20, 40 és 60 leies elővételben beszerezhetők. Szíveségből a belvárosi Lonovich-utcai Missziós üzletben.

Felszámolás miatt konyhaberendezési tárgyak, nikkell, aluminium és emailedegyes, alpacca evőeszköz, nikkeltárgyak, finom acélárak leszállított áron kaphatók Scherter Ottó vaskereskedésében, Temesvár-Belváros.

a Kutasy-féle
ARIUS
virágok és
virágkedvelők
Kapható drogériákban, gyógyszerészeknél, mag- és virágüzletekben minden Főlerakat Románia részére:
Krayer S. p. A. Timişoara

Szociáldemokrata párt temesvári csoportja népgyűlést tartott, amelyen tiltakozott Radaceanu és Kovicsi szociáldemokrata képviselőknek a legutóbbi bukaresti alkalmával történt bántalmait. A népgyűlésen Novaco románul, Mayer József németül és Pirovsky Károly magyarul tartott beszédet és véleményeket, hogy a kormányon lépjen föl a tüntetésben. Beszámoltak a népgyűlésen arról is, hogy a temesvári csoportja belépett a szociáldemokrata pártba és a pártnak kötelessége lesz ezek védelmére kelnie, ezért emiatt kellemetlenségük van.

Előfizetés a Déli Hírlap új előfizetőinek. Mai számunkban közlünk meg a Déli Hírlap új előfizetői regényének közlését, melynek címe A szerelem mindent győz. Azok az új előfizetők, akik az elsőjével lépnek be a Déli Hírlap előfizetői sorába, a Déli Hírlap a mai számtól kezdve kapják meg az új regényt az első számtól kezdve olvashassák.

Eljegyzés. Malz József, Malz József ismert temesvári fodrász leánya tartja eljegyzését Tóth Sándorral, a Malz-féle család vezetőjével.

Új Böbl Kölcsonkönyvtár

Önök a világirodalom minden számottevő alkotását nyújtja.
Főváros, Ferdinánd-szállival szemben

Paesirta vendéglő és étterem, temesvári közönség kedvelt étkező és szórakozó helye, új keze került. Spiegel Dezső, aki több az Unio klub főpincére vette át a Paesirta vendéglő vezetését. Spiegel, akit temesvári közönség széles körei ismernek, szakavatott kézzel a Paesirta vendéglő újabb emelést, a vendéglő híres volt. Ezenkívül a kiváló konyhát állított fel és legfinomabban elkészített nagyszerű ételeket szolgálja fel. Borai a legjobb minőségűek. Árak és szolid árak, valamint Spiegel Dezső szakavatott vezetése mellett a Paesirta újabb fellendül és a temesvári közönség kedvelt helye lesz.

Felszámolás miatt jégszekrényeket, fagyaltgépeket ajánl SCHERTER OTTÓ
vaskereskedése, Belváros

Ford bécsi utazása. Bécsi jelentés közli, hogy Ford, az ismert amerikai autógyártó családjaival együtt Bécsbe érkezik. Ford látogatása tisztára magánjellegű, azonban az amerikai iparmágnás ennek érdekében beható tárgyalásokat folytat a bécsi nagyipari körökkel.

Óvás!

Tudomásunkra jutott, hogy egyes cégek saját és más gyártmányú kölnivizet kimérve, mint „4711” kölnivizet adnak el. Ezen cégek ellen a törvényes lépéseket folyamatba tettük. Saját érdekében kérjük, ne fogadjon el mást, csakis zárt, lepecsételt, az itt levő ábra szerinti kék-arany címkével és „4711” felirattal ellátott üveget, mert a „4711” kölnivizet kimérve nem kapható és minden mást, mint hamisítványt utasítson vissza!!!



4711 Eau de Cologne

FERD. MÜLHENS, Köln a/Rh.

A három temesvári zsidó nőegylet választmányi ülése e hó huszonegyedikén, csütörtökön délután öt órakor lesz a belvárosi izraelita hitközség tanácstermében. Miután az ülésen fontos ügyek kerülnek megbeszélésre, az elnökség kéri a választmányi tagokat, hogy az ülésen lehetőleg teljes számmal jelenjenek meg.

Kiváló magyar zenekritikus halála. Budapestről jelentik, hogy **D i ó s y Béla**, a Nagyváradról Budapestre származott kiváló zenekritikus, tegnap hatvanhét éves korában agyvérzés következtében meghalt. Az elhunyt nyolc éve a budapesti zeneiskola tanára és mint a Pesti Hírlap operakritikusa kiváló nevet szerzett magának.

Sok évi praxis és legmodernebb módszerek
B. Roth Olga
(Kozmetikus)
(Deutsches Haus, Szt. György tér sora) Minden szépség-hiba eredményes eltávolítása. Egyéni arcpolálás.

Iglói diákok. A Magyar Párt Krikszán-telepi altagozatának műkedvelői ma délután négy órakor az ottani mozi helyiségében műkedvelői színelőadást rendeznek. Színrekerül **Farkas Imrének Iglói diákok** című háromfelvonásos operettje.

Butor
háló, ebédlők, uriszobák stb. butorok olcsón és kedvező részletfizetések mellett kaphatók
Kutty Rezső butorgyáros
Temesvár III., Dózsa-utca 4.

Autók, ha találóznak... A 182: számú temesvári autó, amelyet **C u s m i r Mihály** soffőr vezetett, tegnap délelőtt a **Szentgyörgy-teret** összeütközött a 34. számú besztérecbányai autóval. Az összeütközés következtében mindkét autó megrongálódott. A karambol ügyében megindult az eljárás.

Arany Ökör
szálloda és étterem
Temesvár, Lonovich-u. 7. Kitűnőkonyha!
Tiszta szobák! Elsőrendű italok!
Ebéd-vacsora bérlet havi 1400—1800 leig.
Abonomá bármely napon kezdődik.

Ellopták a kerékpárját. Kellemetlen meglepetés érte tegnap **L u p i n c a Simon** gyárvárosi szállóbeli lakost. Az egyik gyárvárosi üzletben bevásárlást végzett és amikor kilépett az üzletből, megdöbbenve vette észre, hogy időközben az üzlet előtt levő kerékpárját ellopták. Lupinca feljelentést tett a rendőrségen az ismeretlen tolvaj ellen, akinek kézrekerítésére a rendőrség megindította a nyomozást.

C S Á K Y-nál
legjobban vásárol:
órát, ékszert, arany- és ezüstárut!
Arad, a lutheránus templommal szemben

Meghalt a revolverbaleset áldozata. Közölte a Déli Hírlap, hogy **Spalatelui Konstantin** felső kereskedelmi iskolai tanár flobertrevolver tisztítása közben husz éves **Iren** nevű leányát véletlenül életveszélyesen megsebesítette. A tragikus sorsu leányt a Bánáti szanatóriumba szállították, ahol a hajnali órákban meghalt. Az ügyészség elrendelte a holttest felboncolását. A szerencsétlenség ügyében megindították a vizsgálatot. A viruló szépségű fiatal leány megrendítő tragédiája a legszélsebb körökben mély megdöbbenést váltott ki.

Zöld Zoltán nótáestéje. Nagy érdeklődés előzi meg ifj. **Z ó l d Zoltán** bánági dalköltő ma esti nótáestéjét, amelyet a Magyar Párt gyárvárosi tagozata a Mednyánszky-féle vendéglőben rendez. Ifj. Zöld Zoltánon kívül fellép Zöld Zoltánné, valamint több temesvári műkedvelő is. A műsor bevezető beszédét **S z a b o l c s k a László** dr. református lelkész mondja, az egyes számokat pedig **K u b á n Endre** konferálja be. Előadás után az Erzsébetvárosi Társaskör zenekarának muzsikája mellett tánc következik.

Összes kül- és belföldi csokoládék legolcsóbban mindenkor frissen
SOMOGYI-nál
Lloydsor 11.

* Zöld-fehér madár. A TAC nagy tuncos-énekes revüjének számtalan meglepetését, látványos jelenetét foglalja magában ez a különös hangzású név. Arz né **Jakabffy Baby**, a kiváló táncosok már hetek óta dolgozik a táncosokkal, hogy minden tekintetben elsőrangú előadást produkáljon. A revü maga két részre oszlik. Az első a keleti, a második a modern táncok bemutatója. Külön érdekesség lesz a **Broadway Melody** című hangos filmről a **Fababák esküvője** című szám. A revün a táncosok színes csoportjaiban a temesvári uri társaságok közel

Angol szövetek
a legnagyobb választékban és legolcsóbban kaphatók
„Rabong & Schneider“ -nél,
Temesvár, Belváros, Szt. György-tér, püspökpalota.

kétszáz fiatal hölgy és férfitagját látjuk viszont, azonkívül külön szenációt jelent **Miss Bánág** és két udvarhölgye fellépése. A rendezőség a táncszámok közé éneketéteket is illesztett, amelyben a legjobb temesvári énekesek lépnek a közönség elé. A revün nagy szerep jut a TAC jazzbandja számára is, amelynek ismét alkalma nyílik bebizonyítani, hogy valóban a legjobb temesvári jazz zenekar. A revü zeneszámai egytől egyig külön szenációt jelentenek. A Zöld-fehér madár május 3-án este és 4-én délután kerül színpadra a városi színházban.

Tyukszemét
gyökereitől kirtja a
Hahsis Colloidum
Kapható minden gyógyszerárban.

Bebiztosította és felgyújtotta a házat. Egri jelentés szerint **P a t a k i Mihályné** gyöngyösi gyümölcsáros asszony nemrég bebiztosította házat 16.000 pengőre. Tegnap a ház belső részeit leöntötte petróleummal, majd hajlékát felgyújtva az állomásra sietett. Ezzel azt a látszatot akarta kelteni, hogy a tűz kitörésekor nem tartózkodott odahaza. Mikor az első lángok előtörték a tetőn, a szomszédok

Kisebb urasági birtok

Temesváron, 5 hold, gyümölcsös, baromfitenyésztés, tehenészet, állatállománnyal, 4 szobás villával, összes gazdasági épület, villany, víz, teljes felszereléssel, olcsón, fizetési kedvezményvel, elkötözés miatt sürgősen eladó. Cím a kiadóhivatalban. 1079

azonnal értesítették a tűzoltóságot, amely pár perc múlva a helyszínén termelt és sikerült is a tüzet eloltani. A megmentett házban kétségtelen bizonyítékokat találtak a gyújtogatásra. Patakinét a rendőrség kereste és az állomáson letartóztatta. Tettét beismerte és azt mondta, hogy házat azért gyújtotta föl, mert meg akarta kapni a biztosítási összeget.

A Himnuszt énekelték. Prágai jelentés szerint a komáromi bíróság felmentett tizenhárom magyar nemzetiségű polgárt, akiket azért fogtak vád alá, mert a Himnuszt énekelték. A bíróság a felmentő ítéletet azzal indokolta, hogy a magyar Himnuszban semmi olyan nincsen, amely a cseh-szlovák köztársaság védelméről szóló törvény bármelyik szakaszába is ütköznék. Az ügyész nem nyugodott bele a felmentésbe és felebbezett. Az ügy a pozsonyi felsőbíróság elé került.

Asszonyokból álló tolvajbanda. A nagykarolyi rendőrség hosszas nyomozás után asszonyokból álló tolvajbandát leplezett le, mely közel két éve óta garázdálkodik Nagykaroly környékén. A rendőrség a legutóbbi hetivásár alkalmával tettenérte **L u k á c Jánosné** és **S z ü c s Istvánné** munkásszonyokat, amint egy kereskedőtől több vég vásznat akartak ellopni. A kihallgatás során kiderült, hogy a két asszony hat társával együtt rendszeresen lopkodott és több százezer leiterékü holmit harácsoltak már össze. Érdekes, hogy a banda többi tagjai mind nagyváradiak és jelenleg ott is tartózkodnak. A nagykarolyi hatóság értesítette a nagyváradi rendőrséget, mely a tolvaj asszonyok kézrekerítésére megindította a nyomozást.

Jól és olcsón öltözködhetsz
mindenki, aki készen vagy mérték után férfi-, fiu- és gyermeköltönyt, felöltőt, Trench-coatot stb.
Hoffmann Mór ruhaárúházában
Belváros, Hunyadi-u. 8. sz. a.
vásárol.
Kedvező fizetési feltételek.

Valóságos csoda Budapesten a Nemzeti Ruhaház, amely a mai rosszaknak mondott gazdasági viszonyok között is állandóan fejlődik és nagyobbodik. Az idegeneket valósággal ámulatba ejti az a forgalom, mely a Nemzeti Ruhaház termeiben reggeltől estig lebonyolódik. Az üzlethelyiség ennek megfelelően olyan nagy terem, hogy abban egy négyes fogat kényelmesen megfordulhatna. Az I. emeleten ezenkívül külön termekben vannak elhelyezve az irdák, a férfi szabóság és két hatalmas teremben folyik az áruknak vidékre való indítása. A hatalmas méretű raktárakban a szebbnél-szebb áruk egész halma várja a vevőket. Különösen selyemben, női és férfi ruha szöve-

VIZUMOK

és bármely más megbízás **HERZL**,
Bem-utca 28. Telefon 16-04, vagy
LOBL könyvkereskedés, Strada
Alba Iulia. Telefon 11-60 (586)

tekben verhetetlen a cég. A Nemzeti Ruhaház a magyar főváros legelőkelőbb helyén, a Rákóczy-ut két szám alatt, a Pannonia szálloda mellett, 1918-ban **Győri Gyula** és **Heller László** alapították. Győri Párisban tanult tíz éven át, Heller pedig több évet töltött Angliában és a külföldön szerzett tapasztalataikat az üzlet alapításánál érvényesítették. Olyan óriási forgalmat teremtettek üzletük részére, hogy csak ezzel magyarázható az a körülmény, hogy elsőrendű anyagot szolgáltassanak ki vevőiknek a legolcsóbb áron. Győződjék meg személyesen, hogy ezek az adatok megfelelnek a valóságnak.

20 leiert nyert

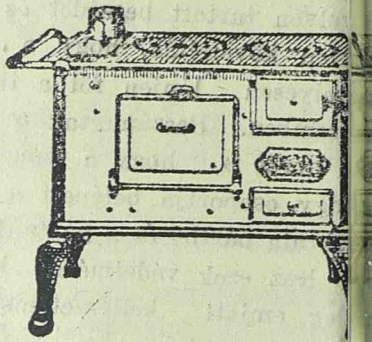
egy BUICK-autót és 1000 értékes tárgyat ipari szind sorsjeggyel. Kapható I. k Jenőherceg-utca 20.

Eredeti angol mellékkoc

350³ cm. és 600³ cm. motorkerékpárok rész Akkumulátor, Mérnöki ir Bul. Carol (Hunyadi-ut) 6 TELEFON: 19-74.

Junginger Fere

épület- és műlakatos
Temesvár-Gyárváros, Kém-utca 2



Állandóan raktáron tart fehér zozott és fekete takaréktűzhelye

Elsőrendű

„Bohn“ téglák és cse

legolcsóbb árban

minden mennyiséget azonnal szállíthatok.

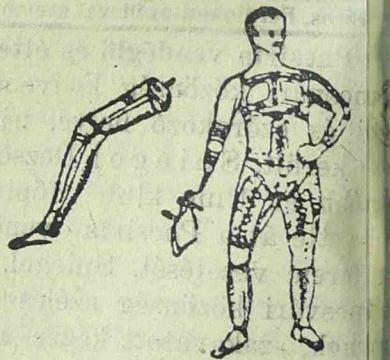
Holländer Miksa

1086 Telefon 11-59

PROTES-MÜVEK

B. SZÉKELY

Timisoara III., Küttl-József-tér



Műlábak, műkezek, orthopédiai készülékek speciális készítése. Haskötők ték szerint. Ludtalpbetéteket gip után készítünk.

ALAPITTATOTT 1872

NOVOTNY



TIMISOARA

Gyárv., Hold-u. 4. Telefon 2-

Rádió

Műsor:

nap. (Április 20.) Budapest. 9 óra: Formátus istentisztelet a Kál-templomból. 10 óra: Katolikus istentisztelet és prédikáció a bel-templomból. 11 óra 15: Evangélistentisztelet. 12 óra 25: A zenekarának hangversenye a vészek közreműködésével. 4 óra: Gudimil egyházi énekek dala. 5 óra 15: Könnyű zene. 8 óra: Gramofonzene. 8 óra: Vigília a Studióból. Utána Magyar Ella és Székely Mihály cigányzenekarának hangversenye. Bécs. 11 óra: Szimfonikus zenekar hangversenye. 1 óra: Hangverseny. 3 óra: Gár-kamarazene. 4 óra: A Warkar hangversenye. 7 óra: Bécs. 8 óra: Strindberg Husvét című darabjának előadása, utána szó- zene. Breslau. 7 óra 35: Gramofonzene. 8 óra 30: Klopstock Tod című darabjának elő- adása. 9 óra 30: Részletek Bach műveiből. 11 óra: Modern zene. Berlin. 8 óra: Szimfonikus hang- verseny. 9 óra 35: Kamarazene. Bel- grad. 10 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 30: Harmonikahang- verseny. 5 óra 30: Citerahangverseny. (Április 21.) Budapest. 9 óra: Katolikus istentisztelet. 10 óra: Katolikus istentisztelet. 11 óra 15: Unitárius istentisztelet. 12 óra 25: Katonazene. 4 óra: Mándits szalonzenekar hang- versenye. 6 óra: Népszínművekből Bodán Margit és Cselényi Jó- Magyar Imre cigányzenekarának hangversenye. 7 óra 20: Tatárjárás című operett előadása, utána gramofonzene. Bécs. 10 óra 30: Énekkar hangverseny. 11 óra: Szimfonikus zenekar hangversenye. 4 óra: A bécsi női szimfonikus zenekar hangversenye. 6 óra: Operett előadás. 8 óra: Operett előadás. 11 óra 30: Mozart Varázsló című operájának előadása. 11 óra 30: Kamarazene. Berlin. 7 óra 30: Mozart Varázsló című operájának előadása, utána tánczene. Belgrad. 10 óra: Katolikus istentisztelet. 11 óra: Zene. 5 óra 30: Cigányzene. 8 óra: Hegedűhangverseny. 9 óra 10: Zenei dalok gitárkísérettel. 9 óra 15: Jazz-band. Bukarest. 11 óra: Népszínmű. 4 óra: Könnyű zene. 7 óra: Gramofonzene. 9 óra 30: Tánczene. Stuttgart. 7 óra 25: Szórakoztató zene. 10 óra: Hangverseny. Leipzig. 6 óra 15: Szimfonikus hangverseny. Langenberg. 7 óra 15: Wagner A nürnbergi mesterszobák című operájának előadása, utána tánczene. München. 6 óra 30: Beethoven műveiből. 8 óra: Szimfonikus hangverseny. 10 óra: Szimfonikus hangverseny. 10 óra: Szimfonikus hangverseny. 10 óra: Szimfonikus hangverseny. 10 óra: Szimfonikus hangverseny. Stuttgart. 7 óra 30: Fuvószenekar hangversenye. 8 óra: Szórakoztató zene. 11 óra 30: Szimfonikus zenekar hangversenye közvetítése Budapestről. (Április 22.) Budapest. 12 óra: A rádiózenekar hangversenye. 5 óra: Szórakoztató zene. 7 óra 45: Sándor és cigányzenekarának hangversenye. 8 óra 45: Dohnányi zongorahangversenye. 9 óra 45: J. S. Bach szalonzenekar, az Ostendesi Horváth Gyula cigányzeneka- rának hangversenye. Bécs. 12 óra: Gramofonzene. 3 óra 30: A Silvinger játéka. 8 óra: Hangverseny. 10 óra 35: A Gaudriot-jazz hangverse- ny. Breslau. 7 óra: Szórakoztató ze- ne. 10 óra 30: Kabaréelőadás. Berlin. 7

óra: Hangverseny. Belgrad. 10 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 40: Kamaraze- ne. 6 óra: A rádiózenekar hangverse- ny. 10 óra 15: A balalajkenekar hangversenye. Bukarest. 4 óra: Tánc- zene. 7 óra: Gramofonzene. 8 óra 45: Énekkari hangverseny. 9 óra 45: A mandolinzenekar hangversenye. Kat- towitz. 7 óra 20: Operaelőadás a nem- zeti színházról. Leipzig. 7 óra 35: Hu- moros dalok. 9 óra: Kabaré. 10 óra 40:

Tánczene. Langenberg. 7 óra 15: Francia szórakoztató zene. 8 óra: Hangverseny. München. 7 óra 50: Gramofonzene. 9 óra 30: Kamarazene. Prága. 8 óra 45: Gramofonzene. 9 óra: Zika Róbert hegedűművész hangver- senye. 9 óra 30: Zongorahangverseny. 10 óra 15: Tánczene. Róma. 9 óra: Operaelőadás közvetítése. Stuttgart. 9 óra: Zadora Mihály zongoraművész hangversenye. 11 óra: Hangverseny.

Színház

A temesvári színház husvétja. Fekete Mihály színházigazgató társulata ma délután öt órakor kezdi meg elő- adásait a városi színházban. Szinre- kerül a Csunya leány, Vadnay és Már- kus három felvonásos operettje. A da- rabnak, amely Budapesten hónapok óta állandóan műsoron van, Temes- várott ez lesz a bemutatója. A főszerepeket Szabó Ica, Veér Paula, Jódy Károly és Fekete Mihály játsszák. A díszleteket Sinkovics Dezső készítette. Vasárnap este kilenc órakor szintén a Csunya leány van műsoron. Az új- donság hétfőn kétszer, míg kedden és szerdán három-három előadással mű- soron marad.

Ma kezdi meg előadásait az aradi magyar színház. Szendrői Mihály társulata Aradon ma, vasárnap

dél előtt ismét megkezdte munkáját. Dél előtt tizenegy órakor Mit susog a fehér akác operett kerül színre, dél- után a Takács Alice, este a Sisters operett van műsoron.

A temesvári színház műsora:

Vasárnap délután 5 órakor: Csunya leány.
Vasárnap este 9 órakor: Csunya leány.
Hétfőn délután 3 órakor: Csunya leány.
Hétfőn délután 6 órakor: Csunya leány.
Kedd délután 3 órakor: Csunya leány.
Kedd délután 6 órakor: Csunya leány.
Kedd este 9 órakor: Csunya leány.

Sport

A román-magyar sportbarátság helyre- állítására érdekében rövidesen fontos tanácskozások indulnak meg

Két éve, hogy Románia és Magyar- ország között a sportérintkezés meg- szakadt. Azóta magyar csapat nem kapott beutazási engedélyt Romániá- ba és a már rendszeresített Budapest — Temesvár városközti mérkőzések elmaradtak. Május tizenegyedikén Budapesten eldöntésre kerül az olasz — magyar mérkőzés és ez a nap neve- zetes dátumnak ígérkezik a román- magyar sportbarátság szempontjából is. A mérkőzés után ugyanis Lazar Kornél dr. a professzionista liga el- nöke, valamint J u g a Liviusz dr.

ügyvéd, az ismert sportember ta- nácskozókat folytatnak a magyar sportvezérekkel a két ország közötti barátságos sportkapcsolatok újból való felvétele céljából. Lazar Kornél dr. különben ez alkalommal a ma- gyar professzionizmus kérdését is tanulmányozza, mert Temesvárott megalakult a professzionista liga és az első román proficsapat már ez év szeptemberében meg is kezdi a műkö- dését. Ezek az előzetes tárgyalások minden valószínűség szerint ered- ményteljesen járnak.

Sovány sportélvezet kínálkozik a husvétii ünnepek alatt

A husvétii ünnepek alatt Temesvár- nak szegényes sportprogramja lesz. Egy elsőosztályú, egy másodosztályú és egy ifjúsági körmérkőzés kerül el- döntésre. A Banatul-pályán vasárnap délután három órakor a Banatul—Ka- dima mérkőzik, öt órakor pedig a TAC—Rapid küzdelem kerül eldöntés- re. Hétfőn az előző napi vesztesek és győztesek játszanak egymással ugyan- csak a Banatul-pályán. A TMTE-pá- lyán vasárnap délután három órakor a temesvári Vulturii a Pátriával ját- szik, míg öt órakor a Turul—Unió mé- ri össze erejét. Hétfőn az előző nap vesztesek, illetve győztesek játszanak egymással. Vasárnap délelőtt kilenc órakor a TMTE-pályán a Turul—Vul- turii, háromnegyed tizenegy órakor pedig az Unió—Patria ifjúsági csapa- tok mérkőznek. Hétfőn ugyancsak dé- lelőtt az előző nap vesztesei, ezt köve- tőleg pedig a győztesei játszanak. Zombolyán szintén körmérkőzés tölti

ki a programot. Vasárnap a Hertha— Gyapjuipar, továbbá a Nagybecskere- ki ZsAK—Zs. S. E. csapatai küzdenek, hétfőn pedig az előző napi vesztesek, illetve győztesek játszanak. Mind a négy körmérkőzés győztese értékes serleget kap.

A temesvári csapatok közül a Ki- nizsi első csapata kedden és szerdán Bukarestben a Tricolor—Unirea, ille- ve a Juventus ellen játszik. A Kinizsi II. pedig husvét alkalmából Maros- vásárhelyen mérkőzik, ahol két ottani csapat lesz az ellenfele. A TMTE első csapata Kolozsvárott a KAC, illetve a KASE ellen küzd husvét alatt, míg a TMTE II. Nagyikindán játszik. Husvét alkalmából az egyetlen na- gyobb sport attrakció Buarestben zaj- lik le, ahol a világhírű prágai Slavia a Juventus és a Tricolor—Unireával méri össze erejét. Aradon, Kolozsvá- rott helyi csapatok küzdenek egymás- sal.

Apróhirdetések

Házasság

Igazi Iósnó

aki megmondja multját, jelenét és jövőjét, tanácsokkal szolgál, nem csalás, minden beteljesedik. Érdeklődők forduljanak bizalom- mal hozzám. Temesvár, Erzsébet- város, Posta-utca 18. szám. Vidékieknek levélben is. Válaszbélyeg melléklendő. Diszkrét lakás!

Gyermektelen özvegy

vagyok, városban nagy ipari vállalat- tom van, aminek értéke több millió. Meguntam a magányt, amiért is házasság céljából e már nem szokatlan uton keresem idősebb urak ismeretségét. Teljes című leveleket „Független” jel- igére a kiadóba kérek. (1001)

Alkalmazás

Házmeester

a felesége fizetett bejárónőnek, fel- vétetik máj. 1-re. Zimmermann, III., Teleki-u. 2. (1269)

Házvezetőnő

óvadékl keres egyedülálló, közép- kora uriember. Komoly leveleket „Házasság nincs kizárva” jelígre a kiadóban. (1314)

Allást keres

Középkori intelligens nő

házvezetőnő, vagy gyermek mellé ál- lást keres. Vidékre is elmegy. Cim a kiadóban. (1297)

Gépész,

34 éves, elsőrendű gőzgép- és ex- ploziómotor-szerelő és kezelő, vil- lany és vízvezetési szerelő, magyar szakiskolában kitüntetett rajzoló, nyolc év óta nagyobb gyárnál fel- mondatlan főgépészi állásban, hely- változást óhajt. Ajánlatokat „Meg- bízható” jelígre a kiadóba kér. (1274)

Adás-vétel

Máv golyós cséplőket

magánjárókat, traktorokat minden nagy- ságban kedvező feltételek mellett szállít Friedrich testvérek, Temesvár. (937)

AUTOMOBILOK

ujak és használtak személy és teher- nek jutányos áron eladók. Strada Gen. Foch (Fröbl u.) 58. (1059)

Elköltözés miatt sürgősen eladó

keményfa íróasztal 140—83, nagy aranykeretes biedermeier-tükör, már- ványlappos asztalkával, 2 politurozott szekrény, 2 ágy, gömbölyű ebédlőas- tal, faragott lábakkal, esillár, eredeti képek, különféle stélázsok, konyha- asztalok, konyhaszékek, keményfa- gyúródeszka, emaillirozott bödön, Jó- zsefváros, Fröbl-utca 41. földszint 1. Bejárat a Bega-balsorról a dohány- gyárral szemben. (1205)

Új autocomion!

Modern 6 hengeres 2½ és 3 tonnás ujjcarösseriával felszerelve teljesen készen eladó. Megtekinthető Kovács kocsigyár autogaragejában, IV., Str. Gen. Foch (Fröbl) 58. (1284)

Cipőüzlet

forgalmas helyen, eladó. Cim a ki- adóban. (1298)



Apróhirdetések

Kiadó

két darab új marhabőr-fotel, perzsa-
szőnyeg, jó festmények, széles szalon,
lámpák, függönyök, sztorok, üveg-
szerviz, fényképezőgép, kelim munkák
és fényőfa szekrények. Cím a kiadó-
ban. (1260)

Jól jövedelmező

kelmefető üzem berendezéssel, csavaró-
géppel kivándorlás miatt 25.000 leiert
eladó. Cím aradi kiadóban. (30)

MAV HP 8 magánjáró

fogaskerek rendszer cséplővel, gyűrűs
esapágy újonnan átépítve, elutazás
miatt eladó. Berta, Rónác. (1267)

Családi ház

Mehalában olcsón, részletre is eladó
vagy azonnal kiadó. Érdeklődni Hol-
ló-u. 49. Naftalin. (1313)

Bőrőv

legszebb divatszinekből olcsó árban
Grossmann Sándor bőrkereske-
desben. Gyár város, szerb templom
mellett. (1306)

Lakás

Modern kétszobás

lakás május 1-re kiadó. Érdeklődni
IV. ker. Rózsa-utca 2. (1272)

2 szobás modern lakás

fürdőszobával, Józsefvárosban, Zöld-
pázsit-u. 35. május 1-re kiadó. Érdek-
lődni háztulajdonosnál, „Vechea aso-
ciatiunea funebrala romana”, IV.,
Batthyány-u. 9. (1296)

2 szobás

udvari lakás május 1-re kiadó. Gyár-
város, Fröbl-utca 28. sz.

Szép szüsterén lakás

szoba, konyha, éléskamra, mosókonyha,
vizvezeték és villanyvilágítással, azon-
nalra kiadó. III., Kereszt-tér 2. (1287)

Családi ház

2 szoba, összes mellékkeliségekkel,
butorok, képek, önfűthető fürdőkád,
konyhamérleg, tüzfecske, kut, csö-
vek és igen sok használható tárgy el-
költözés miatt sürgősen, minden el-
fogadható árért, részletre is eladó.
Megtekinthető II., Kardostelep, II. u.
119-120. (1312)

Egy szoba, konyha

május elsejére kiadó. Blaskovits-
telep, Virág-utca 5. sz. (1302)

Kiadó

két modern üzlethelyiség együtt
vagy külön villamos megállóval.
Irodának is alkalmas. Gyár város,
Liget-ut 9. (1289)

Két szoba

irodának alkalmas, a második eme-
leten azonnalra kiadó. Érdeklődni lehet
Scherber Tivadarnál, Temesvár-
Belv., Str. Eminescu (Zápolya u.) 6.
(1307)

Modern 2 szobás

lakásokat és egy három szobás la-
kást május elsejére a Gyapjuipar
közeliében keresünk. Ajánlatok a
Gyapjuipar r-t. titkárságához ké-
retnek. (1301)

Modern lakás

2 szoba, konyha, fürdőszoba kiadó.
érdeklődni Bonnáz-u. 6-21. (1311)

Szép lakás

szoba, konyha május 1-re kiadó. Cím
a kiadóban. (1315)

Különbé

Kölcönt keresek

200.000 leit bekebelezésre, emeletes
ház befejezéséhez. Cím a kiadóban.
(1310)

Piros tüzek,

halvány arcok

Írta: Kubán Fedre

ADÉH Hírlap eredeti
regénye.

— 89. folytatás —

Kollár János úgy érezte, hogy rá-
szakad az ég. Bátyja és sógornője ha-
lottak, anyja eszméletlenül fekszik és
Isten a tudója, hogy átéli-e a nagy
csapást. Unokaöccse ott térdelt ajult
nagyanyja mellett és sirt.

Másnap reggel a két halott, férj és
feleség, egymás mellett kiterítve fe-
küdtek a ravatalon. Egy széken ott ült
a koporsó mellett a fájdalmas anya.
Ott állott Kollár János is a menyasz-
zonyával, az igazgatóval és annak a
feleségével. Az emberek csapatosan
látogattak el a két halotthoz.

Eljött a csendőrszázados is és az
igazgatónak és Kollárnak jelentette
a lefolytatott vizsgálat eredményét.

— A kihallgatott tanúk mind azt
vallották, hogy amikor a tömeg kö-
vekkal kezdte a csendőroket dobálni,
akkor Kollár Ferenc eléjük ugrott,
szétterjesztett karjaival igyekezett a
legádázabbakat visszatartani, rájuk
kiáltott, hogy hagyják abba az erő-
szakoskodást és arra szölitotta föl az
embereket, hogy menjenek haza.
Azok azonban nem fogadták szót és
tovább folytatták a csendőség elleni
támadó viselkedésüket. Kollár Fe-
renc tovább kiáltott csitítólágal a
munkásokra, örülteknek nevezte őket,
akik saját vesztükbe rohannak és ve-
szedelmet hoznak magukra és család-
jaikra. Akkor kapták a csendőroket a
parancsot a levegőbe való sortüzre.

A temetés nagy ünnepélyes rend-
ben ment végbe. Ott voltak a munká-
sok ezrei. Mintha ezen a napon már
nem lett volna sztrájk, hanem szün-
nap, hogy a gyár robotosai mind el-
mehessenek társuk végtisztességére.
Ott volt a gyár igazgatójától kezdve
minden tisztviselő. A munkásság és
a gyári vezetőség egyaránt vértanu-
nak tekintette Kollár Ferenc vas-
öntőt.

Beláthatatlan tömeg lassan, méltó-
ságon lépdel a temető felé, ahol
nyitott sir várta már Kollár Feren-
cet és feleségét. Az emberek lehajtott
fejvel, meghatottan haladtak a két
koporsó nyomában.

Régi ismerőseink, Fejesné és Hro-
madkáné is ott jártak a menetben.
Ott sem állhattak meg beszélgetés
nélkül. Halkan suttogtak. De külön-
ben is szavukat elnyomta a gyári ze-
nekar gyászindulója és így nem kel-
lett attól tartaniok, hogy a mellettük
haladók meghallják, amiket egymás-
nak mondanak.

— Lássá, Kollár mégis elveszi az
igazgató unokahugát.
— Nem ezt csodálom, kedvesem,
hogy elveszi, hanem azt, hogy a leány
hozzája megy.

— Na, hallja, miért ne menne hoz-
zá? Vén lánynak maradjon?

— Igaza van. Ha már nagy vagyo-
na mellett eddig nem tudott magá-
nak férjet fogni, most aztán nem sza-
bad elengednie ezt a kis mérnököt.

— Hagyjá csak, majd nagy mérnök
lesz még belőle.

— Tudja ez a Kollár, mit csinál.

— A menyasszony éppen úgy öltö-
zött gyászruhába, mintha saját test-
vérét temetnék.

— Erre Spanyol Manyi nem lett
volna kapható.

— Nem bizony.

— Nézze, Kollár karonfogva vezeti

a menyasszonyát, ahelyett, hogy az
anyjával menne.

— Hát hiszen az anyját az igaz-
gató és a felesége fogták közre.

— Hajhásszák a népszerűséget.
Most akar az igazgató szép színben
feltűnni a munkások szemében, ami-
kor a sztrájk véres áldozatokat köve-
telt. Teljesítette volna előbb a mun-
kások követeléseit, sokkal népszerűbb
lehetett volna.

— Az Istenért, vigyázzon! Még
meghallja valaki!

Egy darabig hallgattak. Aztán
folytatták a szapulást.

— Ügyesen csinálja ez a Kollár.
Már az eljegyzése napján mérnök-
lépelt elő. Az esküvőig fölviszi fő-
mérnökségig, az esküvő után még
magasabbra.

— Jó számoló volt ez már az iske-
lában is.

— Vajjon mikor lesz az esküvő?

— Azt hiszem, nem várnak vele so-
káiig.

— Miért?

— No, hallja! Kollár nem akarja
az aranyadarat elszalasztani, a
menyasszonyt pedig a végre fogott
vőlegényt. Így aztán mindketten siet-
tetik majd a házasságkötést.

— Persze, persze.

A sirnál a pap bucsubeszéde alatt
szem nem maradt szárazon.

Aztán leengedték a két koporsót az
anyaföldbe. Előbb a hozzátartozók
aztán a többiek léptek oda a sirhoz és
ejtettek egy-egy göröngyöt a kopor-
sókra. Olyan sokan voltak, hogy a
sirásónak végezetül alig maradt dol-
ga a beföldeléssel.

A mérnökök és tisztviselők sorra
odaléptek a még mindig megrendülten
álló Kollár Jánoshoz és resztyüket
fejétek ki.

Fejesné és Hromadkáné sem ma-
radtak el a kondoleálók sorából.

— Isten adjon erőt a csapás elvise-
léséhez, — mondta a egyik.

— Az ég adjon vigasztalást, — szölt
a másik.

Aztán feltűnően hajtották meg a
fejüket Steilau Olga felé is. Gondol-
ták, hátha megszölitja őket és így
megterem az ismeretség. Steilau Olga
azonban sokkal mélyebben el volt
merülve vőlegényének gyászában,
semhogy észrevette volna a két asz-
szony szándékát.

Fejesné és Hromadkáné a tömeg-
gel együtt kivonultak a temetőből.
Anyai vizsga szemük megkereste Ti-
nikét és Lórikát. Megelégedéssel lát-
ta mindkét anyá, hogy a leánya fia-
talemberrel halad. Tinike mellett ott
volt Barna Tihamér, Lórikát pedig
Bócsai Kornél kísérte. Mindkettő pár-
tiképes.

— Hátha egy pár lesz belőlük, —
gondolta a két anyá külön-külön és
elhatározta, hogy a lányát kísérő fia-
talemberrel házához invitálja.

Másnap hajnalban hetek óta tartó
némaság után újra felbugott a gyár-
nak munkába hívó szirénája.

A munkások sűrű rajokban özön-
ltek a gyár irányában.

Mindenki ott volt a helyén.

Délben az asszonyok és a nagyobb
gyermekiek ismét sokaságban jelentek
meg ebédhez kosaraikkal a gyári
kapuk előtt, mint régen.

Este az éjszakai szakmások
munkába és ugyanakkor nap-
saik kormosan, szurtosan,
hazafelé tartottak.
Mintha egyáltalában nem
na sztrájk.

A magas kémények fölé
megjelentek a füstfelhők és
ták a napot. Az egyes gyári
lyekből újra kicsapódott az
gép zakatolása és a termelő
sokféle zaja. A gyár rakodó
a sineket a vasuti teherkocsik
lő munkások újra zúgták a
egyforma kórust:

— Hó-ó-ó-rukk! Hó-ó-ó-rukk!

A különböző zaj újra dicső-
hozánná olvadt össze és a
örök dicsőségét hirdette.

Az emberek mind boldogok

A gyárak piros tüzeinek fény-
munkások orcái újból elhal-
tak, de a halvány arcokon ott
boldogság mosolya azon való-
ben, hogy újra van munka
hallhatják a gyár süketítő za-
kérgecs tenyerek ujult erővel
ták meg a vasszerszámokat, at-
kel a hosszú pihenés után ug-
tak, mintha pehelykönnyűek
volna.

A munka második napján a
kapukon hirdetmény jelent
hogy a déli ebédidő és az éjszaki
henő tartama változatlanul
marad. Azonkívül azt is tudat-
hirdetmény a munkásokkal, hogy
igazgatóság vezetőik által új-
veszi velük a tárgyalást.

Egy hét múlva meg is lett a
egyezés mindkét fél megeléged-
A munkásokkal közölték, hogy
közelebbi bérfizetési napon —
hétre a megegyezés után — a
megkezdésének napjától szá-
visszafelé már az új alapon
öket.

Azon az általános örömmel to-
fizetési napon — gyászukra va-
kintettel — egész csendben tar-
meg esküvőjüket Kollár János-
nők és Steilau Olga.

— Vége.

Agg kiadó

fiatal asszonynál és ugyanott v
gép eladó, részletre is. Cím a ki-
adóban.

Agg János

Réz- és fémöntőde. Temesvár
Bonnáz-u. 15. Vállalom mind-
szakmába vágó fémek öntését
réz, fém, alumínium és horgány
után vagy öreg öntvények után
szítését leszállított árak mellett.

Üzlethelyiség

Gyár város forgalmas részén,
Ugyanott, szoba, konyha, esetleg
torozva május 1-re bérbeadó. II.
utca 5.

Lakások

tisztítása, portalanítása
kettgyalulás, surolás és
félés. Poloska, bog-
patkányok irtása nehé-
zal garantálva. Ruvin Vállalat,
Püspök-ut 5.

Házhelye

az Erzsébetvárosban
a Niemetz-kerből (3-as villamos vé-
állomása) Lei 60.000—, 80.000—
100.000—. (Hatóságilag jóváhagyott
telekkönyvileg fogantatosított parcell-
zás.) Felvilágosítással szolgál.
Géza dr. ügyvéd, Belváros, Lenau-
1, Eisenstädter-ház.

ISS IMRE református lelkész:

Mária Magdolna, a másik Mária és a többiek...

Mária Magdolna és a másik Mária és a többi mind, akik csak valaha szívtak elnyerni az életet, hogy adassék az életet és teremthessenek életet, most a feltámadás, az élet ünnepeén egyszerre valami hódolatra méltó fölénytel emelkednek túl rajtuk és lesznek különbek a férfiaknál. A nagypéntek a férfiak drámai szereplése, a húsvét a nők boldog története és ujongása. Amit nagypénteken a férfiak kiöltöttek a világból, a nők harmadnapra visszateremtették a világ számára. A Máriák azték meg legbensőségesebben, hogy Jézus az élet, hát ők nem engedték az életet örökre elfojtani. A női tudó ösztön szülte meg a húsvétot. A nagy eseményben sehol sincsen férfi erővel, földrengető indulatokkal felőlkérkedés. Egy pár ragyogó hit és igaz, mélységes hit. Ezek érték meg húsvétkor az élet diadalmát a halál felett.

A női könnynek és női hitnek nagy jelentőségét az életre, igazi teljes értekezésében Jézus becsülte meg legelőször. Addig a nő csak egy nőnemű lény volt, aki testi életet szült. Más élet pedig nem is volt. A lelki élet Jézussal szállott e földre, s a nők vannak hivatva ezt a lelki életet is folytatni ujjá és ujjá szülni.

Az ó-testamentumnak női alakjai vannak, s azokra sem valami híres bibliai szereplésük. Éva átkot adt a világra, Jákob anyja csalátszerzője meg kedvenc fiának az örökséget, Jób Isten ellen látítja a felesége, Séba királynője okos, szép, magára csábítás, a Lót felesége és lányai. Potifárné, Delila, Judit... Szűllük maradt reánk Heródiás is, aki a tánc hevére Keresztelő János vértel hűti le. De amint Jézus megjelenésével női ösztönük megérezte, hogy ő az élet forrása, különös rajonással, szolgálatra kész ragaszkodással vették körül.

A Jézus egész élettörténetében nem látunk egyetlenegy nőt sem, aki őt ántotta volna, aki egy fájo szót is mondott volna róla, vagy éppen neki. Milyen mások körülötte a férfiak! Ánc közöttük igaz és mindvégig hű alán egy sem. Papok és irástudók enyverüket féltik tőle, az ellene lázítóok és ellene vádaskodók mindenhol férfiak. Heródes halálra keresi, Júás elárálja, Péter megtagadja, a tanítványok szétszaladnak mellőle, posztlók fogják el, Kajafás törvényt sz felette, Pilátus mossa kezeit, de láírja a halálos ítéletet, férfiak gyolják, ostorozzák és tesznek fejére övisből koronát, férfiak feszítik a eresztre. Katona szegzi át szívet árdájával, katonák őrzik a feltámas ellen, Saul vezeti a feltámadtól bizonságtévők ellen a fegyveres lakulatokat. Tamás kételkedik s a árom leghűbb tanítvány látja, hogy ölkük az égbe — eltávozott. Mind, mind férfiak és bizony-bizony a pesétek le nem pattannak, a nehéz kö

el nem mozdul, ha nem jönnek a nők, a könnyező és hívő nők, — a Mária Magdolnák és a többi Máriák és életre nem támasztják a Krisztust.

Csak gyümölcsözőse volt ez annak a virágzásnak, amellyel különös szép színbe borították a nők Jézus egész életét. Teljesen fedi ez azt a keresztyén gondolatot, mely az angyalt, Isten jóságát, mindig nőnek képzele.

A nőnek szól az Isten üzenete Jézus felől: fiad fog születni. A nők, az anyák siratják magzataikat, kiket Betlehemben leölnek a katonák Jézusért. Az anyák viszik hozzá gyermekeiket, hogy megáldja őket, a szegény asszony korsója, a szegény asszony fillérje mély hitről bizonyít, az élet vizét nő izleli meg először, Bethániában vacsora alatt Márta szolgál fel és Mária pazarolja Jézus lábára a drága kenetet és ő törli azt meg a — hajával. A bűnös nő feloldozást nyer tőle, a gazdag kanaánitő nő előtte ebeknek sorsára alázza le magát, míg megtartatást nem nyer. A másik hiszi, hogy meggyógyul, ha csak ruháját érinti, s Jairus leánya halottaiból feltámad szavára. Mig városként járt, Mária Magdolna, Johanna és Zsuzsanna és más asszonyok szolgál-

nak neki, megfizetése előtt Jeruzsálem leányai siratják meg, szolgálóleányok ismerik fel a tusakodó Péterben is a Jézus tanítványát. Pilátus felesége éjjeleken át hánykódik ágyában: nem lehet bűnös ez az ember, Verónika törli meg keszkenőjével a Golgotha utján Jézus vérvereték homlokát, csak a nők könyeznek Jézus keresztje alatt s a férfiak csak az üres sirt látják, de a nők az angyalt is benne. Mária viszi először a boldog hirt: Krisztus feltámadott. Főbe a Pál legjobb pártfogója, s angyal jelenik meg az égből, mely a sántát megkötözni és a mélységbe dobni tudja.

Sehol sincsen megírva hogy Jézus mivel nyerte meg a nőket. A férfiakat hívta, tanította feldett, vagy fenyegette és ezzel láncolta magához, de a nők önként adták magukat, de a női ősi ösztön belső kényszeréből, mely megérezte velük, hogy Jézusban új életlehetőségek vannak, amelyeket ők boldogan adhatnak tovább a jövőnek. Fogékonyabbak lévén mint a férfiak az élet iránt, hamarabb megéreztek, hogy mi ebből és mi nem ebből a világból való s biztatni, hívni sem kel-

lett őket, önként fogadták be, ami amaz örök élet felől való tudomány. A férfi gondja az életfentartás, a nő az életösztön, következésképp ők érezték meg azt, hogy nemcsak a máért felelősek, hanem az egész eljövendő világért. Innen van, hogy a gyermekét féltő édesanyai ösztön erejével ragaszkodtak ahhoz, ami a Jézus világában örökkévaló. Erre csak az nyerte meg a nőket, aki nemcsak tudta, hogy mi az élet, hanem elmondhatta én vagyok az élet.

Nem mulandó korszellem volt tehát ez a ragaszkodás, hanem örök női psziché, amely egy könnyelmű korban lehet ugyan könnyelműség, de amely a jövő számára eszményeket szülő komoly időkben minden felekezeten is felülemelkedve tud az örök teremtő élet szolgálatába állani. Megérezte ezt Jézus és innen van, hogy bár mindenütt szinte védelmébe veszi a nőket, számukra megbízatást, vagy feladatot nem ad, mint a férfiaknak. Minek biztatni a napsugárt, hogy melegítsen, a virágot, hogy illatozzék? Tudta Jézus, hogy a nők örök időken átál néma igehirdetesként fognak élni.

A négyéves világháboruban a férfiak borították a világra a történelem mai nagypéntekét, a 10-12 éves békében a férfiak őrzik gondosan az eltemetettnek lepecsételt sírját. De egyszer csak előjönnek, elő kell, hogy jöjjenek a Mária Magdolnák, a nők, a szelidszívűek, a könnyező és hívő Mária Magdolnák, mert az ő ösztönük parancsolja nekik és üzi majd őket, hogy szüljenek új világot a jövő nemzedék számára. Nem a technikában, nem a férfiak diplomáciájában, hanem a Mária Magdolnában, az édesanyai ösztönben bízom én ma is, hogy új húsvétot, új életet támasztanak e besötétet világnak. Ez az édesanyai ösztön megérzi, hogy gyermeke miatt felelős a jövő világért s ezért el fogja dobni magától mindazt, amit e világból szeret, csak hogy gyermekeért kibékítse Jelen a jövővel. Akkor a nők, ha fogják is szeretni a virágillatot, a karperecet, nagy gondjuk is lesz reá, hogy legyen divatos kalapjuk és hódító szépségükhöz méltó udvarlójuk, de mindezeknél ezerszerre jobban fogják szeretni Istent. S akkor, akit ők szülnék, a jövő nemzedéket, annak vérebe bájos nő mosollyal, de büszke anyai önértettel, árasztják az Isten iránt való nagy és örökéletet adó szeretetet.

Fejedelmek és bírák halálra ítéltetik, árulók, bölesek és farizeusok arcu verhetik, durvák és buták átalszegezhetik Jézust, de amíg a Mária Magdolnák, amíg a nők, az édesanyák a keresztfája tövével gyermekeik boldogságáért és jövőjéért aggódnak és hullatják könnyeiket, addig tudom, hogy a Krisztus ismét feltámad, addig tudom, hogy az emberiségnek minden évben lesz boldog húsvéti ünnepe.

Két évszázad előtti bál Temesvárott

A törököktől való visszafoglalással kezdődött Temesvár újjáéledése. Okmányokkal bizonyított tény, hogy Temesvár a törökvilág előtt tiszta magyar város volt. A hosszú török uralom alatt azonban a magyarság teljesen kipusztult. Mikor a visszafoglalás után újra benépesítették a várost, messzi földről, leginkább külső országokból, hoztak beléje új polgárokat. Az akkori temesvári polgárkönyv, amely 1717-től 1739-ig sorolja föl a polgárok neveit, csak négy olyan temesvári polgárt említ, akik Temesvárott születtek. Nehányan akadtak egyéb magyar városokból, a legtöbben azonban Németországból, Ausztriából, Csehországból, Morvaországból kerültek ide.

Régi elszárgult iratok érdekes képet adnak Temesvár akkori viszonyairól. Egyik ilyen írás elmondja, hogy a temesvári polgárság 1754-ben vadászbált rendezett. A városi magisztrátus a beléptidíjat személyenként harmincegy krajcárban szabta meg. Kikötötték azonban, hogy a bál minden látogatója még külön három krajcárt fizessen a szegények javára. A bált a város szalájában tartották és a bérlő utasítást kapott, hogy a termet viaszgyertyákkal kellően kivilágítsa, zenéről, és pedig trombitásokról és dobosokról gondoskodjék. A tartományi kormányzótság értesítette a kincstári erdőhivatalt, hogy a bál céljaira egy pár erdei szalonkát husz krajcárért, egy pár fogolytízennégy krajcárért, egy nyulat

nyolc krajcárért, egy font özpecsenyét négy krajcárért, egy font szarvashust három krajcárért és egy font vaddisznóhust hét krajcárért adhat el. A vendéglősnek megengedték, hogy az elkészített ételekért a beszerzési ár dupláját szedhesse.

Akkoriban már gondoltak a város utcáinak világítására is. Erre a célra száz lámpa szolgált, amelyeknek fentartása évi hatszáz forintba került. A lámpák töltéséről az egyik szappanos gondoskodott és a lámpákat töltésre azok a háztulajdonosok tartoztak a szappanoshoz küldeni, akiknek háza előtt az utcai lámpák állottak. Az utcák világításáról tehát annyira amennyire gondoskodtak, azonban következő utca alig volt. Az utcák sárosak és mocsarasak voltak. A kereskedés nagyrészt görögök és arnótok kezében volt. Ezek ellen sok volt a panasz. A polgárságot szípolozták és minden keresetüket haza küldték Törökországba, ahol birtokaik voltak és ahol a családjuk élt. Akkoriban sok ház cserélt gazdát és a városi tanács elhatározta, hogy ebből jövedelmet csinál magának. Azért kiadta a rendeletet, hogy minden ház eladásakor a vételár minden forintja után egy krajcár jár a városnak.

Temesvár lakosai abban az időben nem voltak nagy igényűek. Azonban kétségtelen, hogy igen szorgalmasak voltak. Munkájukkal példát adtak utódaiknak és így kétségtelen, hogy alapvetői voltak Temesvár mai nagyságának.

Drágább van!
Jobb nincs!

Győződjék meg!

Kész tavaszi és nyári férfi és fiúöltönyök, felöltők és Trench-coatok óriási választékban, Temesvár és vidéke legnagyobb kész ruhaáruházában előnyösen beszerezhetők. Hítelképes személyek részletre is készpénzárban vásárolhatnak
K ü l ö n m é r t é k o s z t á l y!

KINCS
ARTUR

Temesvár-Gyárvaros, Andrassy-ut. Telef.: 18-53

KUBÁN ENDRE:

Irodalom, vallás,
kultúra, erkölcs, izlés

A szabad sajtó és a gondolatok szabad terjesztése jellegéje minden tisztességes embernek. A cenzura régi korok béklyós intézménye, amely lomtárba való. És mégis azt állítom, hogy az írónak, mielőtt munkájával kilép a közönség elé, szüksége van cenzurára. Ez a cenzor azonban ne legyen rövidlátású bürokrata, aki hozzáértés nélkül vörös ceruzájával végigkaszálja az írott kalászföldet és konkoly helyett sok esetben a nemes gondolatok tiszta búzájának kalászeit döntse ki. Nem, nem ilyennek képzelem én a cenzurát. A cenzura legyen az író jóízlése, tisztessége, becsület-érzése és mindezt összefoglalva; a lelkiismerete. Az író saját lelkiismeretével maga cenzurálja meg írását és tartsa szem előtt azt a felelősséget, amellyel a vallásnak, a közerkölcsnek és a kultúrának tartozik. Ha így cenzurálja meg maga az író a munkáját, akkor sohasem kerül a sor arra, hogy egyes könyveket indekszre tesznek, lefoglalnak, elkoboznak és írók ellen pereket indítanak. Az író ne feledje el sohasem, hogy munkájával a lelkekben nemcsak építeni, de rombolni is tud. Már pedig az Isten nem pusztításra adta a tehetséget, hanem alkotásra.

Ha összehasonlítjuk a husz év előtti szépirodalmat a maival, óriási különbséget látunk. Husz esztendő előtt a regények és novellák hangja még akkor is, amikor kényes dolgokat beszélt el, szemérmes volt, tisztas. Ma a regényekben és novellákban olyan jelenetek tobzódnak, amelyekben az író feltárja a hálósobák eddig bezárt ajtait, leplezetlenül tár elénk olyan dolgokat, amelyek minden embernek saját, egyéni és nyilvánosságától távol álló szerelmi életéhez tartoznak. Az írók ezt modern irodalomnak, realizmusnak, igazi életnek nevezik. Szemforgatva mondják ezt, pedig ezeket a jeleneteket csak azért írták meg, mert hatást hajhásztak, mert izléstelen esz-
közökkel dolgozva olvasók vérének felkorbácsolásával akarják maguknak az olvasókat megtartani. Vannak írók, akik nem akarják belátni azt, hogy az ilyen irodalom terjesztő melegágya az erkölcstelen-
ségnek és gyilkosa minden finomabb érzelemnek, minden izlésnek, minden erkölcsnek. Az ilyenek, amikor a kritika szemrehányást tesz nekik, azzal védekeznek, hogy naturalia non sunt turpia — a természetes dolgok nem rutak — és olvasók felháborodását azzal igyekeznek elcsitítani, hogy hizelegve azt vetik nekik oda: castis omnia casta, a tisztáknak minden tiszta. Szóval, te olvasó, csak mártad meg lelkedet az undorító irodalmi zagyvalék förtelmes mocsarában, neked az nem lesz ártalmadra, mert hiszen

te tiszta vagy. Ezekkel a szólamokkal igyekszik magának olvasókat toborozni sok ugynevezett modern és realiztikus író. Félrevezeti a gyengébb akaratu, az ingadozó, az önálló kritika nélküli olvasót, aki el is hiszi, hogy neki nem árt meg, ha az élet egyes jelenségeit úgy látja viszont az irodalomban, amint azok gyakran lejátszódnak. Pedig ez a hiszékeny olvasó lelkiileg lassan odaromlik le, ahol a divatos író áll.

Nemcsak az intim szerelmi életet szeretik a modern írók papírra vetni, hanem tetszelegnek maguknak gyakorta abban is, hogy nekik még az Isten sem imponál. Megjegyzésekkel, odavetett mondatokkal, gyakran egész novellákkal kicsufolják a vallást, vagy annak egyes

az álokoskodást sem a bíróság, sem a jóízlésű közönség nem hitte el.

Azzal is védik a maguk igazát bizonyos modern írók, hogy ők a kultúra szolgálatában állanak, amikor mindent úgy írnak meg, amint az valójában előfordul. Ami ronda, ami izléstelen, az nem lehet kultúra. A kultúra az Isten malsztja által megihletett emberi agy szép alkotásainak összessége és igenis, az igazi irodalomnak, amely maga is egy része kell, hogy legyen a kultúrának, ennek a sok szép alkotásnak, a kultúra teljességének szolgálatában kell állania. Ha ezeknek a modern íróknak az a szép, ami valójában ronda, akkor polcaik vázájába ne rakjanak rózsát, hanem tegyenek beléje istállótrágyát. Ezek az írók azonban az

megbizik a vezetőben. Az olvasó izlése olyan puha mint a visz, amelyet ügyes ujjakkal tetszés szerint formálhatunk. Igenis az író van hivatva a közönség izlését formálni, de jaj annak az írónak, aki ezzel visszaél. Jaj a megbotránkoztatónak. A modern és realiztikus író pedig gyakran botránkoztat meg és gyakran durva bakancsot letapossa az olvasó lelkében az izlés nyiladozó virágait. A közönség — sajnos — azt kénytelen olvasni, amit eléje adnak és nem parancolhat rá az írókra, hogy mit irjanak.

Az irodalom feladata, hogy szép, jó és nemes szolgálatában járjon, hogy őrzője és védője legyen a vallásosságnak, az erkölcsnek és a kultúrának. Ezt pedig csak akkor cselekszi, ha eltér attól a hangtól, amely az utóbbi időben az irodalom berkeiben egyre jobban visszahangzik. Ki kell gyomlálni azt a get, amely az irodalom kertjében burjánzott. Ne menjünk abba a vendéglőbe étkezni, ahol elrontott kocszás, undort keltő, büzös ételket adnak elénk. És ne olvassunk olyan könyveket, amelyek trágár kifejezéseikkel, bárdolatlan beszélmódjukkal, gennyes aforizmáikkal, félreeső helyek szagában illatozó szóvirágaikkal megbotránkoztatnak, sértik vallási meggyőződésünket és erkölcsi érzéseinket. És ha az úgynevezett modern írók még tovább is azt hajtogatják, hogy nem k irányítják a közönséget, hanem a közönség őket, hát próbáljuk megtenni ezt. Ne vegyük meg azokat a könyveket, amelyek ártalmas lelkünkre, szívünkre, gondolatunkra és cselekedetünkre és óvjuk az elvásárlásától, mint a lepraterjesztő fekélytől családtagjainkat, barátainkat, ismerőseinket és minden felebarátunkat. Ha aztán ezek az írók tapasztalni fogják, hogy nyakatekert izlésű könyveik a nyakon maradnak, akkor majd fölésmélnék rá, hogy a förtellem, a rusz irodalma már nem üzlet és megelvégre az irodalommal végeredményben mégis csak pénzt akarna keresni, akkor, ha okos üzletemberek, majd azt fogják irni, ami közönségnek kell. De hogy így legyen, erős akarattal, becsületes elszántsággal, Istenbe vetett hittel vallásunk, izlésünk és kultúránk védelmezésében mindnyájunknak össze kell fognunk.

Ürményi Baneth Ibi:

A többi meg én...

Lehet, hogy a többi szebb,
mint én vagyok.
Karcsubb, ragyogóbb, szókébb,
meglehet.

De: senkin nem suhan igy át,
ha bántják.
Gyerekes őszintén. S ilyen meleg
szívvel:
senki sem szeret!

szertartásait. Tavaly Budapesten lezajlott egy irodalmi pör, amelyet az ügyesség azért indított egy ismert író ellen, mert Fekete mise címen novellát írt. Legszentebb áldozatunkat, amelyet naponta mutat be a pap a Mindenhatónak, torzította el ebben a novellában az író. És amikor a vallásgyalázásért felelnie kellett, akkor azzal állott elő, hogy eszeágában sem volt a vallást bántani, mert őt csak magasabb művészi szempont vezette novellája megírásánál. És akadtak más írók is, hozzája hasonlóak, akiket szakértőknek hallgattak ki és akik szintén a magasabb művészi szempontokat hangoztatták. Szerencsére ezt

ilyesmivel telt vázákat inkább az olvasók asztalára szeretik helyezni, mert az a céljuk, hogy lerombolják bennünk az izlést, a szépérzékét és bemocskolják lelkük tisztaságát.

Azzal állanak elő az izléstelen izlését terjesztő modern írók, hogy ők csak azt írják meg, amit a közönség kíván. Azt mondják, hogy a közönség kívánja ezt az elferdült irányt és ők kénytelenek alkalmazkodni hozzá. Hát ez szemenszedett hazugság. Sohasem a közönség irányította az írókat, hanem mindig az írók a közönséget. Az olvasó közönség olyan ártatlan kedélyű, akár a zsenge gyermek, akit kézenfogva bárhová vezethetünk, mert

Kolozsvári Takarékpénztár és Hitelbank R.-T.

Bánsági fióktelepe: TEMESVÁR, Városház-utca

Főintézet CLUJ.

Fiókok és Affiliációk:

Dés, Dicsőszentmárton, Gyulafehérvár, Marosvásárhely,
Nagyvárad, Torda, Nagyenyed, Székelyudvarhely, Székelykeresztur, Szászrégen, Bánffyhungad, Szamosujvár

Saját tőkék: 144 millió Lei

Betétek: 700 millió Lei

Minden bankügyletet legelőnyösebben végez. Engedélyezett devizahely
Érdekközösségben a Pesti Hazai Első Takarékpénztár-Egyesülettel

Hölgyek figyelmébe!

Megérkeztek a legújabb tavaszi divatvirágok u. m. picce, bőr, lakk kameliák kosztüm és kabát fel-tüzéshez. Valamint legújabb mirtusko-zoruk és gyönyörűen him-zett menyasszonyi és első áldozási fátylak nagy választékban olcsón kaphatók.

HELIOS

művirágyár, I. Jenőherceg-u. 12

Ujjonnan berendezett
kézimunka kellékek
és rövidáru üzlet

Klein Ferenc, Temesvár-Józsefváros

Bonnáz utca 12. sz. (a Timişiana bank mellett)

Legolcsóbb beszerzési helye minden a szakmába vágó áruknak.

Szönyegek és egyéb műtárgyak bizományi eladásra elfogadtatnak. Győződjék meg egy kísérleti vétellel

Gábor:

Husvétii szerelem

kisváros utcáit kora reggel óta zúgta a tavaszi zápor. Husvétján ez volt az egyetlen öntözés, nek senki sem örült.

— Odaváró, ábrándos kék szemű lány nézett ki Terike az esőbe, ha hitt volna abban, hogy — a megbocsájtást anyjától kisvárosában, — ki tudja könyörögni némán az égtől a szép, ünnepi éjszákért. Mert...

— Még rá gondolni is rettenetes! — meszte, nagyon-nagyon meszte a szomszéd városban valaki, valakinek mindenki. Az egyik valaki: Terike és az ő valakijét "algálati érdek"ből odahelyezték. Algálati érdek? Aki ezt a csunya kitalálta, az biztosan nem tudta, hogy mi két szívnek elszánni egymástól, megszakadni egymástól...

— Terike sóhajtott, megint sóhajtott és közben letette a kézimunkát, melyet — pszt, meg ne hallja a világ, — a dohányzó-asztalára tett annak a bizonyos valakinek, majd valakiből férjé boldogította az a halk igen, melyet olyan jó hangon minél előbb, hangosan, nagyon hangosan...

— Igen ám, de most még egyelőre a zápor s megázik szegény, husvétii locsolásra, postasegédzti méltóságának ünnepi teljébe meg fog érkezni. A kék ruha rajta és el fog ázni... Terike erre élvezte a gondos gazdaasszonyág árnyékának napfényét... — kell majd vásálni a nadrág... Az élet visszhangozta az álom árávát:

— Na, drágám, már talán elég lesz a kézimunkázásból? — zsörtöldött a kedvesen szigorú mama. — Elég időt lesz délután, itthon ültessz és befejezheted ezt a kis rekművet. Ugye olyan sürgős... Itt látszik az ujság, még bele se néztél...

— Az apja régen meghalt Terikének, megszokta, hogy kettő helyett padjon szót az édesanyjának. — Polgós keze engedelmesen ejtette vissza a terítőt.

— Talán már jön is valaki, önnözn... — békített az anyai szó.

— Készülj, Aranyom! — Terike nem szólt és amikor a

mama visszaszorgoskodott a konyhába, az unalom tultekintő pillanatásával nézett bele a labpa.

Bár ne nézett volna bele! — Az a valaki, — jaj, az a senki — eljegyezte magát. Mással. Fekete festékkel fekete papíron látta nyomtatva a betűket. Amíg látta... De semmit sem látott az első könnyzáporától. Erős akart lenni. könnyzáportól. Erős akart lenni. Haragudni szeretett volna valami másért, olyanért, ami nem fáj ilyen halálisan.

— Legalább írta volna meg, miért? ... — mondogatta magában. — Akkor még...

A mama szaladt be szokatlanul sápadtan, a kezében reszketett egy levél.

— A Pista irt! Mi az? — Az anyai szeretet vak; csak azt látja, amit nem lát. A mama már mindent tudott, de még várt. Hát-ha mégsem? ... A szeretet remél.

— Terike, szegény, nem volt anya, csak szeretett. Nem látott, nem halott és nem hallgatott.

— Már nem is akart erős lenni. — Még levelet mert írni?! — zokogta. — Csak ezt ne tette volna legalább! ...

A mama ráborult és sirt, hogy ne sirjon.

— Hiába volt minden és a mama nem bírta. Kiballagott.

— Csak öntözd azt a padlót! — nevetett sirva. — Husvét van... Szép husvét.

A levél rövid volt, de olyan nagyon hosszú... Sokáig csend szomorkodott, azután hirtelen zizzenés zaj. Mintha egy muzsikás hur pattant volna meg, vagy egy hallgató szív... Ha az olyan könnyű volna! ...

A mama belesett a kulcslyukon. Nem történt, hála Istennek, semmi különös, csak az, hogy Terike elővette az eldugott ládából az eldugott csomagot és abból az eldugott piros tojást...

Két szív volt rajta. Annak a valakinek készült, aki... Vége van, elmúlt. Az egyik szív másé és a másik? ... Jobb, arról nem is beszélj.

Terike megsimogatta a dugárut, de csak úgy, hogy maga se vegye észre. Aztán a földhöz akarta vágni. De nem... A föld se tehet róla! ... Emlék legyen. Intés. Soha, de soha többet! ...

— Eppen delet harangoztak, mikor a mama herobogott.

— Baj van, baj van, — tulozta a zavart. — Itt van az új postasegéd-tiszt. Bemutatkozni és... talán



Millió ember

az egész világon évről évre hordja a jó PALMA SARKOKAT.

Emberek, akik haladnak a korrallal, nem mennek már borsarkokon. Az okosak és a haladás barátai a rugalmas PALMA-SARKOKON járnak.

PALMA a gyalogjárónak egy jótétemény, hosszabb ideig tart, mint a legjobb bőr és ma már oly olcsó, hogy mindenki megveheti, legyen az szegény vagy gazdag.

Amit az egész világon millió ember jónak és gazdaságosnak tart, Önnek is ki kellene próbálnia. Még ma tételen fel cipészével jó PALMA-SARKOKAT. Okosságból és takarékoságból!

PALMA
KAUKSUK SÁROK



öntözni... Mit tegyünk? ...

— Semmit!!! — akarta mondani Terike, de valami dac, vagy mi a szösz azt sugta neki, hogy azért is...

Pillanat alatt rendbehozta magát és már ott is állt az ünneplőbe öltözött, kék ruhás, nyurga szőke fiatalember előtt.

Bemutatkozás, öntözés és... hallgatás.

Tanácsalansul futott vissza Terike a szobába.

Hopp! A tojás. Igen ám, de a szí-

vek? A két szív?

Nincs idő gondolkozni! Megsimogatta, de most már nem bánta, ha észre is veszi.

— Tessék, köszönetül ez a szerény kis selyemtojás. Sajátkezű szivekkel...

Gyönyörködés, hálálkodás. Buseszás. Két tekintet, egymásba felejtkezett összevillanása. Semmi több. Semmi, de talán minden...

Husvétii feltámadás, husvétii szerelem... A leány szívében, ha tavasz jön, könnyen van tavasz.

lfjabb Kubán Endre:

A B. listától a börtönig

1. Támolygok. Már napok óta nem ettem, éhezem. Ezért támolygok.
2. Tisztviselő voltam, leépítettek. Filler nélkül állok és állást keresek eredmény nélkül. A gazdasági viszonyok áldozata vagyok. Bélistás tisztviselő.
3. A társadalom megfélemezett rólam és kopott nadrágom miatt kitaszított. Engem és családomat. Az állás utáni hajszában nadrágom kifényesedett, cipőm elkopott. Lezüllöttem. Mindenki sajnál, de nem segít rajtam.

4. Elbuktam. Ismerőseim elfordulnak tőlem, ha látnak. Félnék tőlem, mert kölcsön kérek tőlük. A lejtőn pedig nincs megállás és az emberekben irgalom.
5. Napokig a folyó partján sétáltam. De nem mertem. Gyáva vagyok. Nem magamat, hanem a családomat féltetem. En vagyok a családfenntartó. Állás és jövedelem nélkül.
6. Mindig jószívű voltam. Sajnáltam a szegényeket és segitettem bajba jutott barátaimon. Most magamat sajnálom. De ők nem segítenek rajtam.
7. Tavasz van. A fák virágoznak. Mindenki örül és családomnak holnap nem lesz hová lehajtani a fejét. Elseje van és már harmadik hónapja, hogy nem fizettem a lakbért. Tavasz van és az élet gyönyörű. Azoknak, akik örülhetnek az életnek. Bélistás tisztviselőnek nem. Annak az év négy évszaka egyforma. Kinlódás. És éhezés.
8. Az esti félhomályban furesán néznek rám az emberek. Nem száznakozón. Gunyosan. Mulatnak raj-

Egy gyűjtőm én hozományomat!



Karékoriak kaphatók Cereskedők Bankjánál útcára I. Városház uccá 1.

Hamburg-Amerika Linie
világhírű német hajózársaság saját 180 elsőrangú, legmodernebbül berendezett gőzcsivel rendszeres összeköttetést tart fenn az

Egyesült Államokba (New-York), Kanadába Délamerika összes államaiba, valamint a világ összes fontosabb kikötőibe. Minden tekintetben kiváló kiszolgálás és elhelyezés. Felvilágosításokat készséggel nyújt.

Hamburg-Amerika Line S. A. R.
Lazarovitz H. Lazar vezérigazgató
TIMISOARA-Cetate, Str. Mercy 2. ARAD, Str. Eminescu 12.

tam és a hátam mögött összekacag-
nak.

Apró gyerekek hangosan nevet-
nek rajtam.

9.

Mert tántorgok az éhségtől és ré-
szegnek hisznek . . .

10.

Félek haza menni. Otthonom
kietlen és rideg. Nyomorúság ta-
nyája. Minden megmozdíthatót el-
adtunk és zálogba tettünk. Már
nincs semmink. Csak a nyomoru-
ság. Az hü marad hozzánk.

11.

Már nem bírom tovább. Nem az
én éhezésem, hanem a csalá-
dom. És a háziur ordítását. Ha
még egyszer olyan szemtelenül kér-
né a házbért és nevetne a felesé-
gémre, megfojtanám.

Ma valami nagyot teszek. A ke-
reszt előtt elfordítottam a fejemet.
Szándékom végrehajtom.

BÜNT követek el . . .

12.

Külvárosi élelmiszerbódé előtt
megálltam. A sarkon rendőr. Sétál
fel és alá. Mérges, fázik, álmos,
aludni szeretne.

Én lopni készülök.

13.

Behatoltam a bódéba és loptam.

Nagy zsákok teletömten élelmiszer-
rel és a kézipénztárt feltörtem.

Kevés volt. Nem nekem, a házi-
urnak.

14.

Hazamentem.

A zsákok leraktam, a gyerekeket
betakartam.

Más üzletbe mentem.

Pénz kellett. Házbér kellett.

15.

Az ósdi mese a korsóval betelje-
sedett.

Rendőr jött. Elfogtak.

A rendőrségen előállítottak.

Tettenért tolvaj voltam.

16.

A károsult a barátom volt. Évek-
kel ezelőtt én kölcsönöztem a pénzt,
amivel az üzletet megnyitotta.

Régen volt. Azóta elfelejtette. Ki-
nos volt neki, hogy tegezem. A tol-
vaj a károsultat.

Haragosan követelte a megbünté-
tésemet. Látszott rajta, hogy meg-
vet. Mert betörtem nála. Az élet az
erőseké. Én gyenge voltam.

17.

Elítéltek. Enyhítő körülménynek
vették, hogy büntetlen előéletű va-
gyok és félévet kaptam. Most a
börtönben ülök és hallgatom az ór

Lényegesen megjavított játékterv Szerencsés jövőt, nyugalmas jelen

érhet el a **HUGÓ HORWITZ & Co.** cégnél, Wien I., Franz Josefs Kai 6
amennyiben megnyeri a főnyereményt

800.000 Schilling = 20.000.000 Leit

Az osztrák osztálysorsjáték a világ legkedvezőbb sorsjátéka.

84.000 Sorsjegy

42.000 Nyeremény

Rendeljen azonnal és szerencsét csinál.

Nyeremények: 500.000 Sch. = 12.000.000 Lei, 100.000 Sch. = 2.500.000 Lei

300.000 " = 7.500.000 " 80.000 " = 2.000.000

azonkívül számos középnyeremény 60.000 Sch., 50.000 Sch., 40.000 Sch., 30.000 Sch. etc.

A sorsjegyek fele okvetlen ki lesz huzva.

Össznyeremény 13.406.400 Sch. = 335.160.000 Lei.

Az I. osztály huzása 1930 május 20—22-én.

Sorsjegyárak: $\frac{1}{1}$ $\frac{S. 48}{Lei 1200}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{S. 24}{Lei 600}$ $\frac{1}{4}$ $\frac{S. 12}{Lei 300}$

Minden rendelést azonnal végrehajtuk. Fizetés a sorsjegy vétele után. Huzás után
azonnal küldjük a hivatalos nyereményjegyzéket.

csizmájának kopogását.

Feleségem kiutasította a házi-
urat, mire az kidobta a lakásból.
Most pinceoduban lakik és mosni
jár. Urinő. Erettségije van. Gyer-
mekeim anyja. Masónő. Én börtön-
töltelék. Életének szégyenbélyege
vagyok.

18.

Az élet egy nagy hegy. Mindenki

a völgyből indul a hegyorom
Az erősek magasba jutnak és
megbirkóznak. A gyengéket
szitják. Ha szerencsésük van,
megkapaszkodnak a hegytövébe

Ha nem, szakadéokban vesznek

19.

A gyengék: a bélistások, a m
kanékküliek.

A szakadék: a börtön . . .

Magyar Könyvek

Szentimrei Jenő:

Ki kell mondani

Szentimrei Jenő, az erdélyi ma-
gyar írógárdának ez a jeles tagja,
nyole könyvnek érdemes szerzője,
most kilencedik megjelent köteté-
vel lépett a közönség elé. Előljáró-
ban egyet le akarunk szegezni.
Szentimrei Jenőnek egy nagy sar-
kalatos hibája van. Tulságosan
szerény. És pedig nemcsak mint
ember, hanem még inkább mint író.
A szerénység sohasem válik az író-
nak hasznára. Kivált nem, ha tehet-
séges. Szentimrei Jenő pedig te-
hetséges. Sokkal tehetségesebb
mint sok író, aki könyökével és
nagyrészt alkotásainak önhirdetésé-
vel került inkább az első sorba,
semmint tehetségével. Szentimrei
sokkal jobban megérdemelné, hogy
az írói falanx első sorában álljon,
mint sokan mások. De hát nincsen
hegyes könyve, nem döfköd vele,
hanem szépen a derekához simítja
azt és hagy maga mellett előre
siklani másokat, kevésbé talentu-
mosokat. Munkássága azonban an-
nál értékebb. Nemzetmegtartó
kulturális tevékenységünkben jó
része van eddigi munkáival. Ver-
sek ezek leginkább, de tele hévvel,
a magyarság iránti szeretettel és
buzditással. Próza munkái színe-
sek, érdekesek, ragyogóak, jelle-
zők. Verses Magyar Kronikája,
melyet a magyar nép és az ifjúság
számára írt, mai kisebbségi éle-
tünkben felbecsülhetetlen érték és

kovásza eljövendő nemzedékek ma-
gyaros érzésének.

Mostani kötetének címe Ki kell
mondani. Nyolevan oldalon öt cso-
portba osztva huszonnyolc költe-
mény. Elvértve akad csak közte ri-
mes vers. Majdnem mint rimtelen.
De valamennyiben ott muzsikál a
szív, az érzés. Ha a verseket ol-
vassuk, tartalmukban ott harangoz-
nekünk a nem létező rim és mint
a rezonáncláda, a mi szívünk is
ugyanolyan akkordokra csendül
meg. Nem lehet ezeket a verseket
egyenként, sem együttvéve ismer-

Ambrus János Dezső:

Az örök titok

Isten és lélek. Két örök, kifür-
készetlen titok ez. És egyház-
atyák, filozófusok, tudósok még
mindegyre azon fáradoznak, buvár-
kodnak, hogy ezt a titkot megfejt-
sék. Egyikük sem jutott tovább fel-
tevéseknél. Azt tudjuk, hogy Isten
öröktől fogva van és örökké lesz,
azt is tudjuk, hogy a lélek megvolt,
mielőtt emberi testbe költözött és
megmarad, ha az emberi testet el-
hagyja. De hogy micsoda Isten és
a lélek lény, lényege, azt semmi-
féle feltevés nem fejt meg a szá-
munkra. Hinnünk kell Istenben és
el kell fogadnunk létezését és hin-

etni. Ezeket minden erdélyi ma-
gyar olvasónak meg kell ismernie.
A bíráló munkája csak arra szorit-
kozhatik, hogy kikiáltja: aki igaz
magyar írást akar élvezni, olvassa
el Szentimrei Jenő verseskönyvét.
Találó a cím: Ki kell mondani. Va-
lóban, a poétának ki kellett monda-
nia azt, ami ezekben a versekben
benne van. Legkiemelkedőbb talán
mégis a Vagyunk-ciklus, amelyben
azt dalolja, hogy minden elesett-
ségünk mellett, minden csapás,
minden veszteségünk ellenére is
vagyunk és maradunk.

Szentimrei Jenő könyvét az Er-
délyi Szépművészeti Társaság adta ki tet-
szetős kiadásban. A művészi, mo-
dern illusztrációkat a könyvhöz
Widmann Walter készítette.

le, vaskos könyvbe foglalta.
könyv címe: Az örök titok, alcím:
Elektromosság, Isten és lélek.
könyv szerzője már a címben is-
mételten árulja, hogy az örök titok meg-
oldását hogyan véli megoldani.

Ambrus Jenő Dezső hivatko-
zott Révész Artur temesvári elekt-
romossági tudományos megállapí-
tására, — amelyen néhány év e-
ltelt még sokan mosolyogtak, de ma már
hírneves német, angol és francia fi-
zikusok is elfogadják — hogy a Na-
túr nem tűzgolyó, hanem kimeríthet-
len és kifogyhatatlan elektromossá-
gforrás. Ambrus János Dezső az-
ban tovább megy és azt állítja, hogy
az elektromosság a mindenségnek
az élet, az örök erő, amely nélkül
semmi sem lehetne. Hangsúlyozza,
hogy nem a gépektermelte mest-
erséges elektromosságot érti, hanem
a természetes elektromosságot,
amely mindig volt és mindig lesz.
Az elektromosságnak köszönhetően
szerinte, hogy a világok létrejötte
és hogy azokon szerves élet ke-
szült.

Ambrus János Dezső könyvének
már tizedik oldalán megállapítja,
hogy az az erő, amely testünket
teti és működteti, amit léleknek
vezünk, az elektromosság és
egész világot betöltő, uraló elekt-
romosságok összessége: Isten.
könyv többi száznyolcvannégy
dala már csak arra való, hogy
a tételt bizonyítsa. Szembeszáll
vallásokkal és azt állítja, hogy
valamennyi vallás hamis fogalmat

CONTINENTAL Szálloda, Budapest

VII., Dohány-utca 42—44. Táviratok: Continentalotel.

A vidéki úri közönség igazi otthona.

Tisztaság — Kényelem — Előzékenység

Minden szobában hideg-meleg folyóvíz, központi fűtés.

Egyágyas szobák árai: 5, 6, 7, 8, 9, 10 pengő.

Kétágyas szobák árai: 8, 9, 10, 12, 14, 15, 16 pengő.

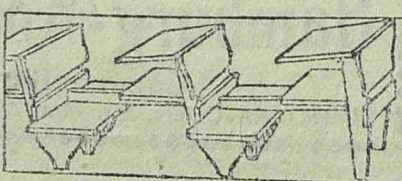
Szobák telefonnal. Szobák fürdőszobával.

Elsőrangú étterem!

Zene!

Tánc!

"SOGOR"-féle szabadalmazott iskolapad



Ecker József

Butorgyárában

Temesvár

Olcsó,
higiénikus,
könnyen
kezelhető

Percek teltek el, amíg a bárónő véletlenül, amikor az egyik divatlapból fölnézett, észrevette az ajtó mellett várakozó inast.

— Mi az, Johann?

Johann, akit apja, az uradalom régi kocsisa, Jánosnak kereszteltetett, de akit a bárónő előkelően csak Johannak szólított, újból jelentette:

— Egy fiatal hölgy van itt és a bárónővel óhajt beszélni. Lajtorjay kisasszony a neve.

A bárónő arca, amely a divatárusnővel való tárgyalás során derűs volt, újból elbpirult. Kedvetlenül szólott:

— Már mióta várom ezt a Lajtorjay kisasszonyt és éppen most kell jönnie, amikor ennyire el vagyok foglalva. Vannak emberek a világon, akik nagyszerűen értenek ahhoz, hogy másokat zavarjanak! Egy magamfajta szegény asszonynak nincsen öt pernyi szünete, amelyet a saját ügyeinek szentelhetne. Kedvesem, — fordult a bárónő a divatárusnőhöz — ne vegye rossz néven, ha negyed órára magára hagyom. Tárgyalnom kell a lányom leendő nevelőnőjével. Johann, vezesse a kisasszonyt a kék szalónba és szóljon Katicának, hogy menjen a tanulószobába és hozza hozzám a baronesszt.

Az inas alázatos fejhajtással kiment.

A bárónő fáradtan mosolygott a divatárusnőre, aztán elhagyta a szobát, hogy a kék szalónba menjen. Alig foglalt ott helyet az egyik karosszékben, amikor kinyílt a nagy szárnyas ajtó és az inas jelentette a vendéget:

Kavaráni mész Tordai cement

Gipsz
Szigetelő és fedőlemezek
Nádfonatok
Trassz
vagontételben és kicsinyben

Ifj. Reiter Simonnál
Timisoara, Küttl-tér. Telefon 2-38

Nem ráta!

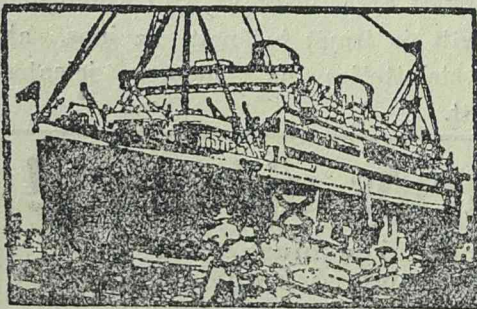
De készpénzért olcsón
vásárolhat férfi-, fiú- és
gyermekruhát

FUCHS ruha-
üzletében, Józsefváros, Sku-
dier-tér 5. sz. a.

Trenchcoat	Lei 1400—
Férfiöltöny	990—
Kamngarn-öltöny	1500—
Gummikabát	620—
Celkosnadrág	395—
Munkásnadrág	105—
Gyermeköltöny	170—

Délamerika

Argentina Uruguay
Brazília Paraguay
Chile Peru Cuba



A leghiresebb gőzösök

Alcantara Asturias

Hetenkénti indulás

TRANZIT társaság ügynökség a

ROYAL MAIL LINE
számára

Bukarest: Tranzit, Calea Griviței 157
Arad: Tranzit, Bul. Regele Ferdinand 47
Nagyvárad: Tranzit, Bul. Reg. Ferdinand 25
Temesvár: Tranzit, Str. Tudor Vladimirescu 24

— Lajtorjay kisasszony.

A következő pillanatban szemben állott egymással a két nő. Az állást kereső, dolgozni akaró nevelőnő, a maga egyszerű ruhájában és a nagyvilági hölgy a maga selymeiben. Mindkettő fiatal és szép és mindkettőben az a biztos és öntudatos fellépés, amelyet csak a jó nevelés és megszokottság kölcsönöz. Azonban az első tekintetre is látszott, hogy a két hölgy gondolkodása között milyen óriási lehet a különbség.

A bárónő kíváncsian és bizonyos belső feszülő érzéssel vizsgálta az új nevelőnőt. Nem szerette, ha alárendeltjei magasabbak voltak nála és fölfelé kellett tekintetét irányítani, ha beszélni akart velük. Már pedig a jelentkező nevelőnő fél fejjel volt magasabb nála. És nem tetszett neki az sem, hogy a nevelőnő sokkal szebb volt, mint aminőnek magának előre elképzelte.

Kovács tábornoknő, aki neki a nevelőnő érdekében levelet írt, azt írta róla, hogy vonzó jelenség. A bárónő meglepetve látta, hogy a nevelőnő külseje nemesak vonzó, hanem sokkal több. Azonban nem úgy érezte azt, hogy neki sokkal vonzóbb és szebb, de a férfiak részére. Már pedig nem volt inyére, ha a házában megforduló férfivendégek rajta felejtették a szemüket női alkalmazottjain.

A bárónő idegesen mozgatta ujjait és aztán befejezve néma szemlélődését, megszólalt:

— Kegyedet több oldalról ajánlották a figyelmembe, Lajtorjay kisasszony. Legmelegebb volt annak a levélnek a hangja, amelyet Kovács tábornoknő volt szíves hozzám intézni. Megvizsgáltam ezenkívül hozzám jutott tanítónői oklevelét is, amely tiszta kitűnő. Az oklevelét, mint annak keltezéséből látom, több esztendő előtt szerezte. Vannak bizonyítványai arról, hogy azóta milyen családoknál működött?

— Nincsen semmiféle bizonyítványom, méltóságos bárónő, — felelt csendes hangon a kérdező — nem voltam még sehol alkalmazásban és ez lenne az első állásom.

— Ugy? És mi az oka annak, hogy tudását eddig még nem kamatoztatta?

— Apám életében nem volt szükségem rá, hogy állást vállaljak. Különbösen is apám beteges volt és én voltam az ápolónője. Halála azonban olyan körülményeket teremtett számomra, amelyek arra kényszerítettek, hogy magam keressem meg a kenyeremet.

— Kegyed Lajtorjaynak nevezi magát. Ez a név emlékeztet egy ismert család nevére.

— Méltóságos asszony, a név hasonlósága más családok nevéhez nem fontos. A lényeg az, hogy az ember, bármilyen neve van is, eleget tegyen kötelességének, melyre vállalkozott.

A bárónő nem volt jó emberismerő.

Mert ha az lett volna, akkor észre kellett volna vennie, hogy a nevelőnő egyszerű szavaiból bizonyos önértékes büszkeség csengett ki. A bárónő azonban inkább alázatos meghunyászkodást olvasott ki a nevelőnő szavaiból és ez a körülmény Lajtorjay kisasszony javára billentette a mérleget.

— Igaza van, kisasszony, — mondotta azután — nekem olyan nevelőnőre van szükségem leányom mellé, aki megfelel elvállalt feladatának és nem olyanra, aki abban tetszeleg magának, hogy a neve hasonlatos egy ismert család nevéhez.

A kék szalón ajtaja kinyílt és Katica szobalány által vezetve, belépett a kis Livia bárónő.

Madaras-Kövár Tiborné intett a szobalánynak, hogy kimehet, aztán folytatta a nevelőnőhöz intézett szavait:

— Ime, itt van a leányom, Lajtorjay kisasszony. Tulajdonképpen az ő nevelése lesz kegyednek a főfeladata. Azonban van egy három esztendőes kis fiam, aki mellett benne van. Ez azonban tulságosan elkényezteteti a fiut és azért szeretném, ha egy kicsit kegyed is utánanézne a gyermeknek. Különbösen is az a vágyam, hogy a francia nyelvbe egyszerre vezesse be a fiamat a leánnyal együtt, kisasszony.

Livia baronessz, hat esztendőes csinos kis leányka, elfogódottan közeledett a nevelőnő felé, aki barátságosan simogatta meg az arcát. Lajtorjay kisasszony néhány kérdést intézett leendő tanítványához, aki eleintén zavartan válaszolt, de aztán egyre nagyobb lett a bizalma leendő nevelőnője iránt.

A bárónő csemetéit és a belépő szobalánynak megparancsolta:

— Vidd vissza a baronesszt a tanulószobába.

Magyarázóan fordult aztán a nevelőnő felé:

— A férjem felkérésére eddig a falusi tanító foglalkozott a leánnyal és megtanította irni-olvasni. Ennek azonban most már vége lesz, mert a leányka tanítása és nevelése teljesen a kegyed feladata lesz, kisasszony.

A bárónő még néhány kérdést intézett Lajtorjay kisasszonyhoz és azután kijelentette, hogy szolgálatába fogadja.

— Remélem, hogy meg leszünk egymással elégedve.

Ezzel fejezte be a beszélgetést a bárónő, aki azután becsengette Johannt és megparancsolta neki, hogy vezesse a kisasszonyt a számára kijelölt szobába.

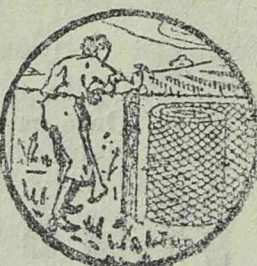
A bárónő azután visszatért a rája várakozó divatárusnőhöz. Amíg néhány termen keresztülhaladt, az vilant meg az eszében, hogy az új nevelőnőt nem nagyon vonja be családi körébe.

(Folyt. köv.)



GYERMEKKOCSIK

amerikai mintájú, elsőrangú külföldi gyártmányok
1930-as TIPUS, megérkeztek.
Győződjön meg az olcsó árakról vételkényszer nélkül!
GRAND BAZÁR, Gyárvaros, Fő u. 24. sz.



Sodronykeritesfonatok

horgonyzott sodronyból (festés felesleges)
detaiban is lei 16-tól feljebb kapható

Bozsák M. és Fia R.-T.

sodronyáru és vasrészbutor-gyár detailosztályában
Temesvár-Gyárvaros, Alsóárok utca 1.
(Sörgyár utáni villamosmegálló)
Nagy készletek — Olcsó árak — Telefon 3-88.
Árlap és eredeti minták ingyen.

Tavaszi ujdonságai

dus választékban
leszállított árban:

Ebédlőszőnyeg

Smyrna utánzatu Lei 50
Velour plüsch „ 170

Futó szőnyeg

mintázott futó „
nehéz minőségű 70 „
cm. széles „

Függönyök

Madras 3 részes „ 250
„ gar. mosható „
3 részes „ 300
sötét alapu selyem im. „ 900
Smyrna utánzatu

Ágyelők

Smyrna-utánzatu
rojttal „ 180
Velour plüsch rojttal „ 150

Asztalterítők

Gobelin szövet „ 390
Velour plüsch „ 750

Ottománátvetők

Perzsa mintájú „ 750
Velour plüsch „ 1300

Linoleum

futószőnyegek perzsa
mintájú „ 600
67 cm. széles futó „ 700
90 „ „ „ „ 1000
100 „ „ „ „ 1300
115 „ „ „ „ 1500
Padlóbevonásra 200
cm² széles „ 1300
Linoleum szőnyeg
abgepasst 200/300 „ 780
Vorleger „ 500

Viaszkos vászon

78 cm. széles mt. „ 700
100 „ „ „ „ 900
115 „ „ „ „ 1100
Asztalterítő 65×100 „ 500
„ abgep.bordürrel „ 1200

Gummi kabátok

Trench Coat „ 650
„ „ ang. szöv. 1300
„ „ dupla belés, „
nagy választék Cocos-szőr-
ben, lábtörlők, gummi é-
játékokban.

Engros, detail eladás.
Telefon 18-75

POPPER GYU

TIMISOARA, BUL. BERT
LOT (Kossuth Lajos-utca)
Kobelt-ház

MOZI

Városi Mozi: április 21, 22. Erzsébetv. Mozi: április 23, 24. Mehalai Mozi: április 26, 27.

Csavargók királya

A legnagyobb, a legszenzációsabb kalandorfilm.
A főszerepekben: Harry Piel, Dary Holm, Albert Paulig
Monopol: Ero-Film, Brasov.
Városi Mozi: április 21, 22. Gyárvárosi Mozi: április 23, 24.
Erzsébetv. Mozi: április 25, 26. Mehalai Mozi: április 29.

Szerelm a kolostorban

Szerelmi dráma, Ohorn „Die Brüder von Sankt Bernhard“ című színműve után.
Főszerepekben: Dene Morel, Anita Dorris, Betty Bryd.
Monopol: Sláger-Film, Oradea.

szítésül:

Béke Rómában

Ötös a Vatikán és Olaszország között.
Monopol: Imperator-Film, Cluj.

ESZÁMITOLÓBANK RÉSZÉNYTÁRSASÁG TIMIȘOARA

Virgöncim: Escompte. Telefon: 6-60; 7-78; 18-32
Alapítási év: 1906



Foglalkozik az összes bankszerű ügyletekkel. — Deviza- és valuta-ügyletek kötésére, vámcskek kibocsájtására autorizált intézet. — Meghitelezések, hitellevelek, átutalások a beltöld és külföld minden piacára.



Elfogad betéteket folyószámlára és takarékbetétkönyvecskékre.

A temesvári szerb nőegylet
április 21-én, hétfőn este kilenc órakor a városi színházban nagyszabású hangversenyt rendez a belgrádi és temesvári énekkarok közreműködésével.
Jegyek a színházi pénztárnál válthatók.

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy a józsefvárosi „ELITE“ kávéház és éttermet átvettem és azt Husvétvasárnap Radu Pepi elsőrendű cigányzenekarának hangversenyével ünnepélyesen megnyitom.

Kávéház és éttermemben a reggeli- és ebédutáni feketekávéval kezdve az ebéd és vacsoraig minden felszolgálásra kerülő étel és ital a legkényesebb igényt is kielégítő figyelmességgel áll t. vendégeim rendelkezésére.
Reggeli, ebéd és vacsora abonnenseket a legszolidabb áron elfogadok.

Állandóan frissen csapolt és elsőrendűen kezelt temesvári sör, ugyszintén a legjobb borok és egyéb italok szolid polgári áron szolgáltatnak fel.

Minden igyekezetem odairányul, hogy Temesvárnak ezen régi, kedvelt szórakozóhelyét a polgári családok ismét szívesen keressék fel.
A n. é. közönség szíves támogatását kérve, maradok

kiváló tisztelettel
Ungár Pál
az „Elite“-kávéház és étterem tulajdonosa.

HELICON

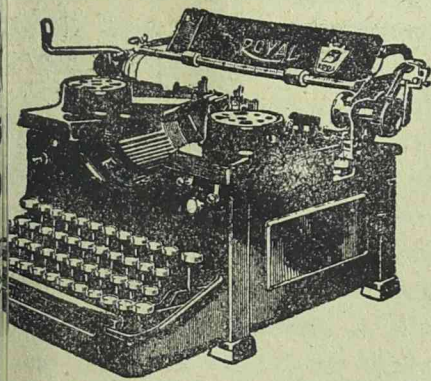
BÁNÁTI NYOMDA R.-T.
Timișoara, Piața Tepeș Vodă (Lénau-tér) 2/a
Telefon: 10, 23-10

Offset, Litográfia, Könyvnyomda,
Könyvkötészet, Üzleti könyvgyár
Dobozgyár

Buziás gyógyfürdő

(Román Nauheim)
páratlan szénsavas radioactív sós-vasas forrásvizekkel.
Biztos gyógyhatás szervi, elhízásos érlemeszedéses szív és vérkeringési zavaroknál, vesebaj, vérszegénység, izomcsuz, hólyaghurut és kimerüléssel idegesség esetén.
Női betegség, a változásos zavarok, fertőző betegségek, mérgezések nyomán fellépett i legbajok (Tabes etc.) eseteiben a legjobb eredménnyel.
Természetes szénsavas sós-vasas fürdők, ivókurák, szakszerű orvosi kezelés, kitűnő konyha, elsőrendű szállodák, diétás penziók mérsékelt árral.
Uj modern uszoda napfényes stranddal.
Fürdőidény május 15-től október 1-ig.
Prospektust, felvilágosítást szívesen küld
Muschong Buziási Gyógyfürdő R.-T.
Fürdőigazgatóság, Buziás (Bánát).

itt írógépet vásárolna, feltétlenül
se meg a legujabb modellü



„ROYAL“ írógépet, mely nagyban felülmúlja az összes eddig gyártott írógépeket.

Ha azt akarja, hogy írógépe kifogástalanul működjön, javíttassa azt a **METEOR-cégnél.**

Sokszorosítási munkákat legszebben és legolcsóbban végzünk.

Mindenféle gyártmányú töltőtollak szakszerű javítását vállaljuk.

„ROYAL PORTABLE“

még eddig nem látott szenzációs kivitelben.



„METEOR“ írógépvállalat Timișoara, I. Str. Eminescu 4. Telefon: 23-54.



Oakland, Pontiac és G. M. C.

automobilok és teherautók.

Eredeti Chevrolet-alkatrészek.

FISK-gummik és tömlők.

SAROLEA és A. I. S. motorbiciklik

Állandóan dus választékban, nagy raktáron

LEONIDA și COMP.

Timișoara-Belváros, Bulevard Regina Maria 4. szám

Nagyszebeni Általános Takarékpénztár temesvári fiókjai

*

Központ:

NAGYSZEBEN—SIBIU
Alapított 1841

*

Fiókok:

Arad, Brassó, Beszterce, Dicsőszentmárton, Erzsébetváros, Kolozsvár, Lővrin, Marosvásárhely, Medgyes, Szászrégen
Elfogad BETÉTEKET könyvecskére és folyószámlárisleiben és idegen értékekben.

Átutalásokat eszközöl bel- és külföldi piacokra

*

Alapítók és nyílt tartalékok kerek 230.000.000 k

A husvétii ünnepek

alkalmából ajánljuk kiváló minőségű közkedvelt söreinket:

Husvétii sör

(világos, á la Pilsen)

Record Specială

(világos magas foktartalmu)

Corvin

(barna, dupla maláta á la München)

English Porter

(erős foktartalmu barna)

Mindenütt kaphatók, hol elsőrangú minőség az igazi sör-
ismerők főkövetelménye.

Temesvári Sörfőzde r.-t.

Kir. udvari szállító.

ÜZLETÁTHELYEZÉS

A
„RADIOFUNK

Ing. F. Schlosser és E. Duschenek

elektro-, autó- és rádiótechnikai üzlet

üzlethelyiségeit a Gyárvaros, Fő-u. 56. sz. aól

Gyárvaros, Fő-u. 30. sz. (Kossuth-é

alá helyezte át és kéri b.
vevőinek további bizalmát

CHEVROLET

Személyautók

Teherautók

Eredeti alkatrészek

Javítások

R. SARTOR R.T.
IV. Kalapgyárral szemben